



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

Številka: 602-224/2011-35
Oznaka JN: 7560-13-220080
Datum: 08.08.2013

RAZPISNA DOKUMENTACIJA

**za izbiro izvajalca o prenovi toplotne postaje v javnih zavodih:
Vrtec Zelena jama enota Zamjček, Vrtec H.C. Andersen enota
Marjetica, OŠ Savsko naselje, OŠ Majde Vrhovnik in OŠ
Valentin Vodnik**



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana

telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07

glavna.pisarna@ljubljana.si

www.ljubljana.si

POVABILO K PREDLOŽITVI PONUDBE

Vabimo vas, da nam predložite ponudbo za izvedbo javnega naročila

»Prenova toplotnih postaj v javnih zavodih: Vrtec Zelena jama enota Zmajček, Vrtec H.C.
Andersen enota Marjetica, OŠ Savsko naselje, OŠ Majde Vrhovnik in OŠ Valentin
Vodnik«

Pripravila:
Špela Knol



Tadeja Möderndorfer
Vodja službe



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

I. NAVODILO ZA IZDELAVO PONUDBE IN DRUGE INFORMACIJE

1. Naročnik

Mestna občina Ljubljana, Mestni trg 1, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: naročnik).

2. Ponudnik

Na javni razpis se lahko prijavijo pravne in/ali fizične osebe, ki izpolnjujejo pogoje za priznanje sposobnosti navedene v nadaljevanju te razpisne dokumentacije.

V kolikor ponudnik nastopa s podizvajalci mora v obrazcu Ponudba (priloga 5) navesti, da bo pri izvedbi naročila sodeloval s podizvajalci. Ponudnik v razmerju do naročnika v celoti odgovarja za izvedbo prejetega naročila, ne glede na število podizvajalcev, ki jih bo navedel v svoji ponudbi.

Ponudbo lahko predloži tudi skupina ponudnikov (skupna ponudba). Ne glede na predložitev skupne ponudbe ponudniki odgovarjajo naročniku neomejeno solidarno. Skupna ponudba mora biti pripravljena v skladu z navodili iz te razpisne dokumentacije.

3. Pravna podlaga

Javno naročilo se bo izvedlo v skladu z veljavno zakonodajo, ki ureja področje javnih naročil, javnih financ in področje, ki je predmet javnega naročila.

Za oddajo tega naročila se v skladu z 28. členom Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 128/06, 16/08, 19/10, 18/11, 43/12 Odl. US, 90/12 in 12/13 – UPB-5 – v nadaljevanju: ZJN-2) izvede postopek s pogajanjem po predhodni objavi.

Naročnik bo na podlagi izpolnjevanja v nadaljevanju navedenih pogojev in meril izvedel pogajanja in izbral najugodnejšega ponudnika, s katerim bo sklenil pogodbo.

4. Pojasnila in spremembe razpisne dokumentacije

Morebitne spremembe in pojasnila razpisne dokumentacije bodo objavljena na portalu javnih naročil RS. Pojasnila bodo objavljena najpozneje šest dni pred dnevom za oddajo ponudb pod pogojem, da je bil zahtevek za pojasnilo prejet preko portala javnih naročil RS vsaj dva delovna dneva prej. Pojasnila in spremembe so sestavni del razpisne dokumentacije in jih je treba upoštevati pri pripravi ponudbe.

Naročnik bo po potrebi podaljšal rok za oddajo ponudb, da bo ponudnikom omogočil upoštevanje dopolnitev. S premaknitvijo roka za oddajo ponudb se pravice in obveznosti naročnika in ponudnikov vežejo na nove roke, ki posledično izhajajo iz podaljšanega roka za oddajo ponudb.

5. Ponudbena dokumentacija

Ponudbena dokumentacija mora vsebovati ustrezno izpolnjene obrazce in druge listine zahtevane v razpisni dokumentaciji v vrstnem redu kot so navedeni:

Številka priloge	Naziv priloge	Navodila za izpolnjevanje obrazcev
PRILOGA 1	Prijavni obrazec	<ul style="list-style-type: none">- Priložen obrazec ponudnik izpolni, podpiše in žigosa.- V primeru skupne ponudbe obrazec izpolni, podpiše in žigosa vsak partner v skupni ponudbi.



Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

		<ul style="list-style-type: none">- Obrazec se po potrebi lahko fotokopira.
PRILOGA 2	Izjava	<ul style="list-style-type: none">- Priložen obrazec ponudnik izpolni, podpiše in žigosa.- V primeru skupne ponudbe obrazec izpolni, podpiše in žigosa vsak partner v skupni ponudbi.- Obrazec se po potrebi lahko fotokopira.
PRILOGA 3	Izjava pravne osebe	<ul style="list-style-type: none">- Priložen obrazec ponudnik izpolni, podpiše in žigosa.- V primeru skupne ponudbe obrazec izpolni, podpiše in žigosa vsak partner v skupni ponudbi.- Obrazec se po potrebi lahko fotokopira.
PRILOGA 4	Izjava zakonitega zastopnika pravne osebe	<ul style="list-style-type: none">- Priložen obrazec ponudnik izpolni, podpiše in žigosa za vsakega zakonitega zastopnika.- V primeru skupne ponudbe obrazec izpolni, podpiše in žigosa za vsakega zakonitega zastopnika vsak partner v skupni ponudbi.- Obrazec se po potrebi lahko fotokopira.
PRILOGA 5 5/1	Ponudba	<ul style="list-style-type: none">- Priložen obrazec ponudnik izpolni, podpiše in žigosa.- V primeru skupne ponudbe obrazec izpolni le vodilni partner.- Ponudnik lahko samostojno ali v skupni ponudbi nastopa le v eni ponudbi, kot podizvajalec pa lahko nastopa v več ponudbah.- Sestavni del ponudbe so tudi popisi del. Ponudniki morajo v ponudbi predložiti pisno izpolnjen in natisnjen obrazec »popis del« in CD z izpolnjenimi popisi del v MS Excel formatu.- V primeru neskladja med natisnjenimi obrazci in verzijo na CD-ju se upošteva pisna (natisnjena) verzija.- Ponudniki pri izpolnjevanju popisov del ne smejo posegati in spreminjati elementov popisov del (opisa postavk, enote mere, količine in formul v celicah), kot jih je pripravil naročnik, ampak morajo izpolniti le prazna – neizpolnjena polja, ki se nanašajo na ponujeno ceno. Naročnik bo ponudbo ponudnika, ki bi spremenil vsebino popisov del izločil kot neprimerno. Ponudniki morajo izpolniti in ponuditi vse postavke znotraj popisov.- V primeru, da ponudnik v popisih oziroma predračunu ne bo izpolnil vseh postavk, ali bo pri posamezni postavki vpisal »0,00«, bo naročnik smatral, da so le-te postavke upoštewane v ostalih postavkah. V takem primeru, naročnik za ta dela ponudniku ne bo priznal naknadno določenih cen ali podražitev iz tega naslova.
PRILOGA 6	BON obrazec	<ul style="list-style-type: none">- Ponudnik priloži zahtevan BON obrazec.- V primeru skupne ponudbe, predloži BON obrazec vsak izmed partnerjev v skupni ponudbi.
PRILOGA 7	Referenčna tabela in potrdila	<ul style="list-style-type: none">- Priložen obrazec ponudnik izpolni, podpiše in žigosa.- Obrazec se po potrebi lahko fotokopira.- Za to tabelo ponudnik priloži zahtevana potrdila.
PRILOGA 8	Seznam kadrov, ki bodo dela vodili	<ul style="list-style-type: none">- Priložen obrazec ponudnik izpolni, podpiše in žigosa.- Obrazec se po potrebi lahko fotokopira.- Za to tabelo ponudnik priloži zahtevana dokazila.
PRILOGA 9	Kopija zavarovalne police	<ul style="list-style-type: none">- Kopijo zavarovalne police priloži ponudnik sam.- V primeru skupne ponudbe, predloži zavarovalno polico vsak izmed partnerjev v skupni ponudbi.
PRILOGA 10	Podizvajalci	Ponudnik izpolni vse obrazce, ki so zahtevani in priloži sporazume o medsebojnem sodelovanju.
PRILOGA 11	Skupna ponudba	Ponudniki v skupni ponudbi predložijo: <ul style="list-style-type: none">- seznam ponudnikov v skupni ponudbi,- sporazum o medsebojnem sodelovanju in- ponudbeno dokumentacijo, kot je zahtevana v prilogi 11.
PRILOGA 12	Program in način usposabljanja upravljavca stavbe	Ponudnik priloži zahtevan program in način usposabljanja upravljavca stavbe.

6. Rok veljavnosti ponudbe



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

Ponudba mora biti veljavna do vključno 120 dni od odpiranja ponudb.

7. Jezik, valuta

Ponudbe morajo biti napisane v slovenskem jeziku in vrednosti izkazane v eurih.

8. Priprava ponudbene dokumentacije

Ponudbena dokumentacija mora vsebovati ustrezno izpolnjene obrazce in druge listine zahtevane v razpisni dokumentaciji. Za izpolnjenimi obrazci morajo biti priložene zahtevane priloge v vrstnem redu kot so le-te zahtevane.

Ponudbena dokumentacija mora biti natipkana ali napisana z neizbrisljivo pisavo. Popravljenе napake morajo biti označene z inicialkami osebe, ki podpisuje ponudbo, žigom in datumom popravka.

Vsi dokumenti, ki sestavljajo ponudbo, morajo biti zvezani tako, da posameznih listov oziroma prilog ni možno naknadno vložiti, odstraniti ali zamenjati brez vidne poškodbe listov.

9. Stroški

Ponudnik nosi vse stroške povezane s pripravo in predložitvijo ponudbe.

10. Variantne ponudbe

Variantne ponudbe niso dovoljene.

11. Skupna ponudba

Pri javnem naročilu je dovoljena skupna ponudba več pogodbenih partnerjev. V takem primeru bo naročnik zahteval, da skupina gospodarskih subjektov predloži pravni akt o skupni izvedbi naročila. V pravnem aktu mora biti navedeno, kdo so partnerji v skupni ponudbi, kdo je vodilni partner, področje dela, ki ga bo prevzel in izvedel vsak partner v skupni ponudbi, način plačila (preko vodilnega partnerja ali vsakemu partnerju posebej), druge morebitne pravice in obveznosti med partnerji v skupni ponudbi. Pravni akt o skupni izvedbi naročila mora biti datiran, žigosan in podpisan s strani vseh partnerjev v skupni ponudbi.

Ponudniki v skupni ponudbi predložijo ponudbeno dokumentacijo, kot je zahtevana v prilogi 11.

Ponudnik, ki nastopa v več kot eni prijavi, ne glede na to, ali nastopa samostojno ali kot partner v skupni prijavi, lahko za isto naročilo nastopa samo v eni ponudbi, sicer se izločijo vse ponudbe v katerih nastopa.

12. Podizvajalci

V primeru, da bo ponudnik v obrazcu Ponudba (priloga 5) navedel, da bo pri izvedbi naročila sodeloval s podizvajalci bo moral predložiti:

- obrazec Udeležba podizvajalcev (priloga 10/1),
- obrazec Podatki o podizvajalcu (priloga 10/2),
- sporazum o medsebojnem sodelovanju (priloga 10/3),
- izjava podizvajalca o izpolnjevanju pogojev (priloga 10/4) in
- pooblastilo ponudnika (izvajalca) naročniku za neposredno plačilo podizvajalcem (priloga 10/5).

Sporazum o medsebojnem sodelovanju pri izvedbi javnega naročila mora vsebovati:



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

- podatke o ponudniku (naziv in naslov, matična številka, davčna številka, številka transakcijskega računa),
- podatke o podizvajalcu (naziv, polni naslov, matična številka, davčna številka in transakcijski račun),
- predmet sporazuma, vrsto del, ki jih prevzema podizvajalec, obseg teh del, vrednost del, ki jih prevzema podizvajalec, kraj in rok izvedbe teh del,
- soglasje podizvajalca, na podlagi katerega naročnik namesto ponudniku (izbranemu izvajalcu) poravnava podizvajalčevo terjatev do ponudnika (izbranega izvajalca).

V prejšnjem odstavku navedene druga, tretja in četrta alineja so v skladu z ZJN-2 obvezna sestavina pogodbe o izvedbi javnega naročila, neposredna plačila podizvajalcem pa so v skladu z ZJN-2 obvezna.

Podizvajalec mora s ponudnikom skleniti medsebojno pogodbo in skladno z ZJN-2 kopijo te pogodbe posredovati naročniku. Pri izbrani ponudbi so kakršnekoli naknadne spremembe v zvezi s podizvajalci možne le ob izpolnjevanju razpisanih pogojev, ob soglasju naročnika in v skladu z ZJN-2.

13. Predložitev ponudb, mesto in rok oddaje ponudb

Ponudniki morajo oddati svoje ponudbe v zaprti ovojnici/zaprtih ovojnica. Na ovojnici/ovojnicah mora biti zapisano »**NE ODPIRAJ - PONUDBA JN 7560-13-220080 - Prenova toplotnih postaj v javnih zavodih: Vrtec Zelena jama enota Zmajček, Vrtec H.C. Andersen enota Marjetica, OŠ Savsko naselje, OŠ Majde Vrhovnik in OŠ Valentin Vodnik**«. Ponudnik lahko na ovojnico/ovojnice prilepi obrazec »OZNAČBA PONUDBE« (priloga B).

Za napačno označene ponudbe naročnik ne prevzema odgovornosti v primeru založitve.

Naročnik mora ponudbe prejeti osebno ali po pošti najkasneje do **19.08.2013 do 09:00** ure na naslov: Mestna občina Ljubljana, Služba za javna naročila, Dalmatinova 1/II. nadstropje, 1000 Ljubljana.

Osebno se lahko ponudbe odda vsak delavnik od 8:00 do 14:00 ure.

14. Umik, sprememba ali dopolnitev ponudbe

Ponudniki lahko umaknejo, spremenijo ali dopolnijo ponudbe s pisnim obvestilom, ki mora na naslov naročnika, naveden v prejšnji točki, prispeti do zaključka roka za oddajo ponudb. Na ovojnici/ovojnicah mora biti zapisano »**NE ODPIRAJ - PONUDBA JN 7560-13-220080 - Prenova toplotnih postaj v javnih zavodih: Vrtec Zelena jama enota Zmajček, Vrtec H.C. Andersen enota Marjetica, OŠ Savsko naselje, OŠ Majde Vrhovnik in OŠ Valentin Vodnik** – z oznako **UMIK / SPREMEBA / DOPOLNITEV**«, glede na to ali gre za umik, spremembo ali dopolnitev že oddane ponudbe.

V primeru umika ponudbe po poteku roka za oddajo ponudb bo naročnik ravnal v skladu s 1. odstavkom 74. a člena ZJN-2.

15. Način, mesto in rok odpiranja ponudb



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

Javno odpiranje ponudb bo **19.08.2013** ob **11:30** uri v prostorih Mestne uprave Mestne občine Ljubljana, Služba za javna naročila, Dalmatinova 1/II. nadstropje, Ljubljana.

Predstavniki ponudnikov, ki želijo sodelovati pri javnem odpiranju ponudb, morajo imeti pisna pooblastila za zastopanje. Pooblastila ne potrebujejo predstavniki ponudnikov, ki so registrirani za zastopanje. Nepooblaščen predstavniki ponudnikov ne morejo opravljati dejanj, ki pomenijo zastopanje pravne osebe.

Nepravočasno prispela ponudba se neodprta vrne ponudniku po končanem postopku odpiranja ponudb.

16. Obveščanje ponudnikov

Po javnem odpiranju ponudb bo kontaktna oseba naročnika vsa obvestila in druge informacije o javnem naročilu praviloma pošiljala po e-pošti kontaktni osebi ponudnika, navedeni v prijavi.

17. Pregled in presoja ponudb

Pri pregledu ponudb se presojuje le tiste listine in navedbe, ki so zahtevane v razpisni dokumentaciji. Glede predloženih listin in navedb (izjav) se od ponudnika lahko zahteva pojasnila ali dodatna (stvarna) dokazila o izpolnjevanju posameznih zahtev in pogojev iz razpisne dokumentacije. Popravki formalnih nepopolnosti in računskih napak v ponudbi so dopustni le v okviru meja, določenih z zakonom.

Ponudbo se izloči, če ponudnik v roku, ki ga določi naročnik, ne predloži zahtevanih pojasnil ali stvarnih dokazil ali, če ne dopolni formalno nepopolne ponudbe.

Ponudbo se izloči, če ponudnik ne izpolnjuje pogojev za priznanje sposobnosti ali zahtev iz razpisne dokumentacije.

Ponudbo se izloči kot neprimerno in zavajajočo, če se izkaže, da je ponudnik samovoljno spremenil naročnikovo specifikacijo naročila.

Ponudbo se izloči, če se izkaže, da vsebuje zavajajoče ali neresnične navedbe in se o tem, skladno z zakonom obvesti Državno revizijsko komisijo.

18. Postopek s pogajanjem

Naročnik bo ponudnike, ki bodo izpolnjevali zahtevane pogoje, po pregledu ponudb pisno pozval k pogajanjem in sicer v enem ali več zaporednih krogih. Predmet pogajanj bo cena del, v kolikor se ne pokažejo potrebe po razširitvi predmeta pogajanj, o čemer bodo ponudniki obveščeni.

19. Ustavitev postopka, zavrnitev vseh ponudb, odstop od izvedbe javnega naročila

Naročnik lahko postopek javnega naročila ustavi, zavrne vse ponudbe ali odstopi od izvedbe javnega naročila v skladu z veljavno zakonodajo na področju javnega naročanja.

20. Način vložitve revizijskega zahtevka



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

Na podlagi Zakona o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (Uradni list RS, št. 43/11 in 60/11-ZTP-D v nadaljevanju: ZPVPJN) lahko zahtevek za revizijo vloži vsaka oseba, ki ima ali je imela interes za dodelitev naročila in ji je ali bi ji lahko z domnevno kršitvijo nastala škoda oziroma je zagovornik javnega interesa.

V skladu z ZPVPJN se lahko zahtevek za revizijo vloži v vseh stopnjah postopka oddaje javnega naročila in zoper vsako ravnanje naročnika, razen če zakon, ki ureja oddajo javnih naročil ali ZPVPJN ne določa drugače.

Če se zahtevek za revizijo nanaša na vsebino objave, povabilo k oddaji ponudbe ali razpisno dokumentacijo v postopku s pogajanjem po predhodni objavi, je dolžan vlagatelj ob vložitvi zahtevka za revizijo vplačati takso v višini 1.500,00 EUR na transakcijski račun št. SI56 0110 0100 0358 802, sklic 11 16110-7111290-XXXXXXLL (prvih šest števil je zaporedna številka objave na enotnem informacijskem portalu javnih naročil, ki jo ponudnik vpiše sam, zadnji dve številki pa pomenita oznako leta).

Zahtevek za revizijo mora biti sestavljen v skladu z določili 15. člena ZPVPJN, vloži se pisno neposredno pri naročniku, po pošti priporočeno ali priporočeno s povratnico. Vlagatelj mora zahtevku za revizijo priložiti potrdilo o plačilu takse.

II. OPIS PREDMETA JAVNEGA NAROČILA

Predmet javnega naročila je prenova toplotnih postaj v javnih zavodih: Vrtec Zelena jama enota Zmajček, Vrtec H.C. Andersen enota Marjetica, OŠ Savsko naselje, OŠ Majde Vrhovnik in OŠ Valentin Vodnik, kjer se pri rednem in investicijskem vzdrževanju smiselno upoštevajo temeljne okoljske zahteve za gradnjo iz Uredbe o zelenem javnem naročanju (Uradni list RS, št. 102/2011, 18/2012, 24/2012 in 64/2012).

Operacijo prenove toplotnih postaj v javnih zavodih: Vrtec Zelena jama enota Zmajček, Vrtec H.C. Andersen enota Marjetica, OŠ Savsko naselje, OŠ Majde Vrhovnik in OŠ Valentin Vodnik delno financira PETROL d.d. na osnovi podpisanih Pogodb o sofinanciranju ukrepov v večjo energijsko učinkovitost, pri čemer so sredstva evidentirana na proračunski postavki 091133 Obnove kotlovnice v vrtcih – sofinanciranje URE / 091227 Obnove kotlovnice v OŠ – sofinanciranje URE, kontu 4205 Investicijsko vzdrževanje in obnove in delno iz proračuna Mestne občine Ljubljana iz proračunske postavke 091115 Investicijsko vzdrževanje in oprema za javne vrtece /091213 Investicijsko vzdrževanje osnovnih šol, konta 4205 investicijsko vzdrževanje in obnove, Načrta razvojnih programov št. 7560-12-0470 / 7560-12-0471.

Javno naročilo je razdeljeno na pet sklopov in sicer:

- 1. SKLOP: VRTEC ZELENA JAMA ENOTA ZMAJČEK**
- 2. SKLOP: VRTEC H.C. ANDERSEN ENOTA MARJETICA**
- 3. SKLOP: OŠ SAVSKO NASELJE**
- 4. SKLOP: OŠ MAJDE VRHOVNIK**
- 5. SKLOP: OŠ VALENTIN VODNIK**



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

Ponudnik se lahko prijavi na posamezen sklop ali na vse sklope skupaj.

Količina in obseg naročila sta razvidna iz popisov del, ki je priloga razpisne dokumentacije (popisi del so v elektronski obliki). Temeljne okoljske zahteve za redno in investicijsko vzdrževanje, ter nakup, vgradnjo oziroma montažo naprav in proizvodov so upoštevane v razpisni dokumentaciji in popisih del.

Ogled projektne dokumentacije in lokacije je možen skladno z dogovorom z ga. Ireno Bezgovšek, vsak delovni dan, po predhodni najavi na telefonski številki: 01/306-40-26 ali po e-mailu: irena.bezgovsek@ljubljana.si.

III. POGOJI ZA UGOTAVLJANJE SPOSOBNOSTI IN NAVODILA O NAČINU DOKAZOVANJA SPOSOBNOSTI PONUDNIKA

Za priznanje sposobnosti mora ponudnik izpolnjevati pogoje skladno z določbami ZJN-2 v členih od 42 do 45 in pogoje, ki so določeni v tej razpisni dokumentaciji. V primeru, da ponudnik nastopa v skupni ponudbi ali s podizvajalci, mora pogoje za priznanje sposobnosti, kjer je to v razpisni dokumentaciji določeno, izpolnjevati tudi vsak od partnerjev v primeru skupne ponudbe oziroma vsak izmed podizvajalcev, ki jih ponudnik v ponudbi navede. Ponudnik dokazuje izpolnjevanje posameznega pogoja z izjavo, ki je dana pod kazensko in materialno odgovornostjo oz. s kopijo ustreznih listin, kjer so le te izrecno zahtevane.

Ponudniki, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji predložijo dokazila o izpolnjevanju pogojev, s katerimi dokazujejo osnovno sposobnost, v skladu s predpisi države članice, v kateri imajo registrirano svojo dejavnost. Če država, v kateri ima ponudnik svoj sedež ne izdaja takšnih dokumentov, lahko ponudnik namesto pisnega dokazila predloži zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo ponudnika, ki mora biti podana pred pravosodnim ali upravnim organom, notarjem poklicnih ali gospodarskih subjektov v državi, kjer ima ponudnik sedež.

Starost listin: listine morajo odražati aktualno stanje razen, kjer je izrecno zahtevana listina za določeno obdobje oz. listina določene starosti.

Naročnik bo, v primeru dvoma v podano izjavo, kjer se le-ta zahteva, sam pridobil potrdila o podatkih, ki se nanašajo na priznanje sposobnosti in se vodijo v uradnih evidencah državnih organov, organov lokalnih skupnosti ali nosilcih javnih pooblastil oziroma bo pozval ponudnika, da v postavljenem roku izroči ustrezna potrdila, ki se nanašajo na podatke o priznanju sposobnosti in se ne vodijo v uradnih evidencah državnih organov, organov lokalnih skupnosti ali nosilcev javnih pooblastil. Če pozvani ponudnik v postavljenem roku naročniku ne bo izročil zahtevanih potrdil, bo naročnik njegovo ponudbo izločil.

Kot to določata trinajsti in štirinajsti odstavek 71. člena ZJN-2 bo moral izbrani ponudnik na poziv naročnika, v postopku javnega naročila ali pri izvajanju javnega naročila, v roku osmih dni od prejema poziva, naročniku posredovati podatke o:

- svojih ustanoviteljih, družbenikih, vključno s tihimi družbeniki, delničarji, komanditistih ali drugih lastnikih in podatke o lastniških deležih navedenih oseb;
- gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so z njimi povezane družbe.

V skladu s šestim odstavkom 14. člena in 35. členom Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/11-UPB2) bo moral izbrani ponudnik, pred sklenitvijo pogodbe z naročnikom, zaradi zagotovitve transparentnosti posla in preprečitve korupcijskih tveganj, izročiti izjavo oziroma podatke o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika, vključno z udeležbo tihih družbenikov, ter gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe šteje, da so povezane družbe s ponudnikom. Za fizične osebe izjava vsebuje ime in priimek, naslov prebivališča in delež



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

lastništva. Če ponudnik predloži lažno izjavo oziroma poda neresnične podatke o navedenih dejstvih, ima to za posledico ničnost pogodbe.	
1. Ponudnik in vsak njegov zakoniti zastopnik, v kolikor gre za pravno osebo, ni bil pravnomočno obsojen zaradi kaznivih dejanj, določenih v prvem odstavku 42. člena ZJN-2 (v primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak izmed partnerjev). Naročnik si pridržuje pravico, da izjavo ponudnika preveri pri Ministrstvu za pravosodje.	DOKAZILI: <ul style="list-style-type: none">- Izjava pravne osebe, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo s pooblastilom (priloga 3) in- Izjava zakonitega zastopnika pravne osebe, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo s pooblastilom (priloga 4).
2. Ponudnik na dan, ko poteče rok za oddajo ponudb ne sme biti izločen iz postopkov oddaje javnih naročil zaradi uvrstitve v evidenco ponudnikov z negativnimi referencami iz 77. a člena ZJN-2 (v primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak izmed partnerjev).	DOKAZILO: <ul style="list-style-type: none">- Izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2).
3. Ponudnik ne sme imeti na dan, ko je bila oddana ponudba, v skladu s predpisi države, v kateri ima sedež ali predpisi države naročnika, neplačanih zapadlih obveznosti v zvezi s plačili prispevkov za socialno varnost ali v zvezi s plačili davkov v vrednosti 50 eurov ali več (v primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak izmed partnerjev). Naročnik si pridržuje pravico, da izjavo ponudnika preveri.	DOKAZILO: <ul style="list-style-type: none">- Izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2).
4. Ponudnik zagotavlja, da: <ul style="list-style-type: none">- proti njemu ni bil podan predlog za začetek stečajnega postopka ali za začetek postopka prisilne poravnave ali začetek prisilnega prenehanja;- ni v postopku prisilne poravnave ali v postopku prisilnega prenehanja ali stečajnem postopku;- ni v stečaju;- z njegovimi posli iz drugih razlogov ne upravlja sodišče;- ni opustil poslovne dejavnosti oz. ni v katerem koli podobnem položaju (v primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak izmed partnerjev). Naročnik si pridržuje pravico, da izjavo ponudnika preveri.	DOKAZILO: <ul style="list-style-type: none">- Izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2).
5. Ponudnik ni bil s pravnomočno sodbo v nobeni državi obsojen za prestopke v zvezi z njegovim poklicnim ravnanjem (v primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak izmed partnerjev).	DOKAZILO: <ul style="list-style-type: none">- Izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2).
6. Ponudnik ni nikoli storil velike strokovne napake oziroma ni huje kršil poklicnih pravil (v primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak izmed partnerjev).	DOKAZILO: <ul style="list-style-type: none">- Izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2).
7. Ponudnik ni nikoli pri dajanju informacij, zahtevanih v skladu z določbami 41. do 49. člena veljavnega Zakona o javnem naročanju, v tem ali predhodnih postopkih, namerno podal zavajajoče razlage ali teh informacij ni zagotovil (v primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak izmed partnerjev).	DOKAZILO: <ul style="list-style-type: none">- Izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2).
8. Ponudnik mora biti registriran za dejavnost, ki je predmet javnega naročila (v primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak izmed partnerjev).	DOKAZILO: <ul style="list-style-type: none">- Izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2).
9. Ponudnik mora izkazovati, da v preteklih šestih mesecih ni imel dospelih neporavnanih obveznosti.	DOKAZILO (priloga 6): <ul style="list-style-type: none">- Obrazec S.BON-1 ali eS.BON.



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

<p>Ponudnik mora dokazilo pridobiti sam in ga priložiti k ponudbi. Obrazec ne sme biti starejši od 30 dni od dneva določenega za odpiranje ponudb. Potrdilo mora biti predloženo v originalu ali kopiji.</p> <p>V primeru, da v državi sedeža ponudnik ne more pridobiti zahtevanega obrazca, naj predloži drug enakovreden dokument, (opcijsko- v primeru, ko zahtevamo določeno bonitetno oceno: skladen s pravili in metodologijo BASEL II), iz katerega je razvidno izpolnjevanje pogoja.</p> <p>V primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolnjevati vsak izmed partnerjev v skupni ponudbi.</p>	
<p>10. Ponudnik mora imeti plačane vse zapadle obveznosti do podizvajalcev v predhodnih postopkih javnega naročanja (v primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak izmed partnerjev).</p> <p>Naročnik si pridržuje pravico, da navedbe preveri ter zahteva poročilo pooblaščenega revizorja, izpisek stanja odprtih obveznosti do dobaviteljev na dan oddaje ponudbe, potrdilo poslovne banke ali drugo dokazilo, iz katerega je razvidno izpolnjevanje pogoja.</p>	<p>DOKAZILO:</p> <ul style="list-style-type: none">- Izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2).
<p>11. Ponudnik mora zagotoviti ustrezne tehnične zmogljivosti (mehanizacijo in opremo) za kvalitetno izvedbo celotnega naročila v predvidenem roku, skladno z zahtevami iz razpisne dokumentacije (tehnični del), pravili stroke ter določili predpisov in standardov s področja predmeta naročila (v primeru skupne ponudbe morajo partnerji pogoj izpolniti skupno).</p>	<p>DOKAZILO:</p> <ul style="list-style-type: none">- Izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2).
<p>12. Ponudnik je v obdobju zadnji petih let pred oddajo ponudbe uspešno izvedel vsaj:</p> <ul style="list-style-type: none">- dve prenovi toplotnih postaj (istovrstni posel kot je predmet tega naročila) v vrednosti 50.000 EUR z DDV. <p>Naročnik si pridržuje pravico, da navedbe preveri ter zahteva dokazila (na primer: pogodbo z investitorjem ali delodajalcem, obračun, potrdilo o izplačilu, ...) o izvedbi navedenega referenčnega dela, oziroma navedbe preveri neposredno pri investitorju oziroma delodajalcu.</p>	<p>DOKAZILO:</p> <ul style="list-style-type: none">- Referenčna tabela (priloga 7);- Potrjene reference (priloga 7/1).
<p>13. Kadrovske zmogljivosti</p> <p>Ponudnik mora imenovati odgovornega vodjo del. Odgovorni vodja del mora izpolnjevati pogoje v skladu z Zakonom o graditvi objektov in da se izkaže vsaj z eno referenco za dela, ki so predmet JN – to je za prenova toplotne postaje - v skupni vrednosti 50.000 EUR z DDV.</p> <p>Iz opisa referenčnega dela odgovornega vodje del in njegovega namestnika mora biti razvidno, da gre za istovrsten posel, kot so dela, ki jih prevzema.</p>	<p>DOKAZILO:</p> <ul style="list-style-type: none">- Kadre se vpiše v prilogo 8, kateri ponudnik priloži dokazila, s katerimi dokazuje izpolnjevanje pogojev iz ZGO-1- vsak izmed zahtevanih kadrov mora priložiti:<ul style="list-style-type: none"># potrdilo o izobrazbi# potrdilo o vpisu v imenik pri ustrezni poklicni zbornici# vsaj eno pisno in potrjeno referenco iz zahtevanega področja v zadnjih petih letih (priloga 8/1)
<p>14. Ponudnik mora zagotoviti, da bo spoštoval vse predpise, pravilnike in navodila v zvezi z ravnanjem z odpadki (v primeru skupne ponudbe morajo partnerji pogoj izpolniti skupno).</p>	<p>DOKAZILO:</p> <ul style="list-style-type: none">- Izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2).
<p>15. Zavarovanje odgovornosti iz dejavnosti za škodo, ki bi utegnila nastati investitorjem in tretjim osebam - 33. člen ZGO-1 (v primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti</p>	<p>DOKAZILO:</p> <ul style="list-style-type: none">- Fotokopija ustrezne zavarovalne police (ponudnik predloži osnovno polico in vse



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

vsak izmed partnerjev).	morebitne dodatke k osnovni polici kot prilogo 9).
16. Ponudnik bo vsa razpisana dela za predmetno javno naročilo izvedel v roku 30 koledarskih dni od uvedbe v delo.	DOKAZILO: - Izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2); - Časovni načrt gradnje bo izbrani ponudnik predložil v fazi uvedbe v delo.
TEMELJNE OKOLJSKE ZAHTEVE ZA GRADNJO V SKLADU Z UREDBO O ZELENEM JAVNEM NAROČANJU	
17. Ponudnik mora pri gradnji, rednem ali investicijskem vzdrževanju, nakupu ali vgradnji oziroma montaži naprav in proizvodov upoštevati: - zahteve naročnika, ki se nanašajo na predmet gradnje, vzdrževanja, nakupa, vgradnje ali montaže in jih je naročnik opredelil že v postopku javnega naročanja za projektiranje idejne, idejnega projekta, projekta za pridobitev gradbenega dovoljenja, projekta za izvedbo ali projekta izvedenih del za novogradnjo, dozidavo, nadzidavo ali rekonstrukcijo stavbe, in - rešitve iz idejne zasnove, idejnega projekta, projekta za pridobitev gradbenega dovoljenja, projekta za izvedbo ali projekta izvedenih del za novogradnjo, dozidavo, nadzidavo ali rekonstrukcijo stavbe.	DOKAZILO: - Izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2) Ponudnik lahko izpolnjuje pogoj sam ali s partnerji v skupni ponudbi.
18. Ponudnik mora zagotoviti, da se pri gradnji, rednem ali investicijskim vzdrževanju, nakupu ali vgradnji oziroma montaži naprav in proizvodov ne bodo uporabljali: a) proizvodi, ki vsebujejo žveplov heksafluorid (SF6); b) notranje barve in laki, ki vsebujejo hlapne organske spojine z vreliščem največ 250°C v vrednostih več kot: - 30g/l, brez vode, za stenske barve, - 250g/l, brez vode, za druge barve z razlivnostjo najmanj 15 m ² /l pri moči pokrivanja z 98% motnostjo, - 180g/l, brez vode, za vse druge proizvode, vključno z barvami, katerih razlivnost je manjša od 15m ² /l, laki, barvami za les, talnimi premazi in talnimi barvami, c) materialov na osnovi lesa, pri katerih so emisije formaldehida višje od zahtev za emisijski razred E 1, kot jih opredeljujejo standardi SIST EN 300, SIST EN 312, SIST EN 622, SIST EN 636, SIST EN 13986.	DOKAZILO: - Izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2) Ponudnik lahko izpolnjuje pogoj sam ali s partnerji v skupni ponudbi.
19. Ponudnik mora zagotoviti, da emisije hlapnih organskih spojin, ki so v uporabljenih gradbenih proizvodih, ne smejo presegati vrednosti, določenih v evropskem standardu za določitev emisij SIS EN ISO 16000-9, SIST EN ISO 16000-10, SIST EN ISO 16000-11 ali v enakovrednem standardu.	DOKAZILO: - Izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2) Ponudnik lahko izpolnjuje pogoj sam ali s partnerji v skupni ponudbi.
20. Ponudnik mora k ponudbi priložiti program in način usposabljanja upravljavca stavbe.	DOKAZILO (priloga 12): Program in način usposabljanja upravljavca stavbe.

IV. MERILO

Merilo za izbiro je **najnižja skupna ponudbena cena.**



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

Pri ocenjevanju ponudb bo naročnik upošteval samo ponudbe, ki izpolnjujejo vse pogoje.

Cena mora biti oblikovana po sistemu »CENA NA ENOTO«.

Cene na enoto morajo biti fiksne do končanja del.

Davek na dodano vrednost (DDV) mora biti prikazan ločeno.

V. FINANČNA ZAVAROVANJA

Ponudnik mora za zavarovanje izpolnitve svoje obveznosti do naročnika, naročniku predložiti bančne garancije oziroma ustrezna kavcijska zavarovanja pri zavarovalnici. Bančne garancije oz. kavcijska zavarovanja pri zavarovalnici, morajo biti brezpogojni in plačljivi na prvi poziv in morajo biti izdani po vzorcih iz razpisne dokumentacije. Uporabljena valuta je EUR. Finančna zavarovanja, ki jih ponudnik ne predloži na priloženih vzorcih iz razpisne dokumentacije, po vsebini ne smejo bistveno odstopati od vzorca bančnih garancij iz razpisne dokumentacije in ne smejo vsebovati dodatnih pogojev za izplačilo, krajših rokov, kot jih je določil naročnik, nižjega zneska, kot ga je določil naročnik ali spremembe krajevne pristojnosti za reševanje sporov med upravičencem in banko.

Bančna garancija za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti

Bančno garancijo za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti (priloga C/1) bo izbrani ponudnik predložil naročniku v roku 15 dni po podpisu pogodbe, v višini 10 % (deset odstotkov) od pogodbene vrednosti. Veljavnost bančne garancije za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti je 30 dni daljša kot je rok za dokončno izvedbo posla, ki bo določen v pogodbi.

Bančna garancija za odpravo napak v garancijskem roku

Bančno garancijo za odpravo napak v garancijskem roku (priloga C/2), v višini 10 % (deset odstotkov) pogodbene vrednosti, bo izvajalec izročil pooblaščenemu predstavniku naročnika ob primopredaji pogodbenih del. Veljavnost bančne garancije za odpravo napak v garancijskem roku je za 30 dni daljša kot je garancijski rok za izvedena dela, ki bo določen v pogodbi.

VI. PRILOGE RAZPISNE DOKUMENTACIJE

- Vzorec pogodbe (priloga A)
- Označba ponudbe (priloga B)
- Vzorec bančne garancije za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti (priloga C/1)
- Vzorec bančne garancije za odpravo napak v garancijski dobi (priloga C/2)



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PONUDBENA DOKUMENTACIJA

Številka priloge	Naziv priloge
PRILOGA 1	Prijavni obrazec
PRILOGA 2	Izjava
PRILOGA 3	Izjava pravne osebe
PRILOGA 4	Izjava zakonitega zastopnika pravne osebe
PRILOGA 5 in 5/1	Ponudba in popisi del
PRILOGA 6	BON obrazec
PRILOGA 7 in 7/1	Referenčna tabela in potrdila
PRILOGA 8 in 8/1	Seznam kadrov, ki bodo dela vodili
PRILOGA 9	Kopija zavarovalne police
PRILOGA 10	Podizvajalci
PRILOGA 11	Skupna ponudba
PRILOGA 12	Program in način usposabljanja upravljavca stavbe



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGA 1

PRIJAVNI OBRAZEC

1. Ponudnik: _____

se prijavljam na vaš razpis za izbiro izvajalca za izvedbo javnega naročila »**JN 7560-13-220080 - Prenova toplotnih postaj v javnih zavodih: Vrtec Zelena jama enota Zmajček, Vrtec H.C. Andersen enota Marjetica, OŠ Savsko naselje, OŠ Majde Vrhovnik in OŠ Valentin Vodnik.**«

2. Imena odgovornih oseb v podjetju:

3. Naziv, telefon, faks in elektronski naslov osebe, ki bo dajala pojasnila v zvezi s ponudbo:

4. Transakcijski račun: _____

5. Transakcijski račun odprt pri (naziv banke): _____

6. Identifikacijska številka ponudnika za DDV: _____

7. Davčni urad, kjer je ponudnik vpisan v davčni register:

_____ (pristojni davčni urad)

_____ (naslov)

_____ (pošta)

8. Matična številka ponudnika: _____

Datum:

Žig:

Podpis:



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGA 2

PONUDBNIK: _____

IZJAVA

V zvezi z javnim naročilom »JN 7560-13-220080 - Prenova toplotnih postaj v javnih zavodih: Vrtec Zelena jama enota Zmajček, Vrtec H.C. Andersen enota Marjetica, OŠ Savsko naselje, OŠ Majde Vrhovnik in OŠ Valentin Vodnik«, izjavljamo pod materialno in kazensko odgovornostjo:

- da se s to razpisno dokumentacijo in vzorcem pogodbe v celoti strinjamo in ju kot taka sprejemamo;
- da nismo bili obsojeni zaradi kaznivih dejanj opredeljenih v prvem odstavku 42. člena ZJN-2;
- da nismo uvrščeni v evidenco ponudnikov z negativnimi referencami iz 77. a člena ZJN-2;
- da na dan oddaje ponudbe nimamo neplačanih zapadlih obveznosti v zvezi s plačili prispevkov za socialno varnost ali v zvezi s plačili davkov v skladu z zakonskimi določbami države, kjer imamo sedež ali predpisi države naročnika v vrednosti 50 eurov ali več;
- da zoper nas na dan oddaje ponudbe ni bil podan predlog za začetek postopka prisilne poravnave,
- da zoper nas na dan oddaje ponudbe ni bil podan predlog za začetek postopka prisilnega prenehanja;
- da zoper nas na dan oddaje ponudbe ni bil podan predlog za začetek stečajnega postopka;
- da nismo v postopku prisilnega prenehanja;
- da nismo v postopku prisilne poravnave;
- da nismo v stečajnem postopku ali v stečaju;
- da z našimi posli iz drugih razlogov ne upravlja sodišče oziroma da nismo opustili poslovne dejavnosti oziroma nismo v katerem koli podobnem položaju;
- da nismo bili s pravnomočno sodbo v nobeni državi obsojeni za prestop v zvezi s svojim poklicnim ravnanjem;
- da nismo nikoli storili velike strokovne napake oziroma nismo huje kršili poklicnih pravil;
- da nismo nikoli pri dajanju informacij, zahtevanih v skladu z določbami 41. do 49. člena veljavnega Zakona o javnem naročanju, v tem ali predhodnih postopkih, namerno podali zavajajoče razlage ali teh informacij nismo zagotovili;
- da smo registrirani za dejavnost, ki je predmet javnega naročila;
- da imamo plačane vse zapadle obveznosti do podizvajalcev v predhodnih postopkih javnega naročanja;
- da bomo zagotovili ustrezne tehnične zmogljivosti (mehanizacijo in opremo) za kvalitetno izvedbo celotnega naročila v predvidenem roku, skladno z zahtevami iz razpisne dokumentacije (tehnični del), pravili stroke ter določili predpisov in standardov s področja predmeta naročila;
- da bomo spoštovali vse predpise, pravilnike in navodila v zvezi z ravnanjem z odpadki;
- da bomo vsa razpisana dela izvedli v zahtevanem roku;
- da za te posle ne sodelujemo v nobeni drugi prijavi ne kot samostojni kandidat ne kot partner v skupnem poslu – strinjamo se s sankcijo, da ponudnik, ki nastopa v več kot eni ponudbi, ne glede na to, ali nastopa samostojno ali kot partner, diskvalificira vse ponudbe, v katerih nastopa;



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

- da prevzemamo osebno odgovornost, da smo dali resnične podatke in verodostojne dokumente, hkrati pa pooblaščamo naročnika Mestno občino Ljubljana, da skladno s prvim odstavkom 77. člena ZJN-2 preveri obstoj in vsebino podatkov iz ponudbe;
- da bomo imeli ob sklenitvi pogodbe z naročnikom ali med njenim izvajanjem, sklenjene pogodbe s podizvajalci, ki so navedeni v naši ponudbi (*velja le, če ponudnik nastopa s podizvajalci*);
- da funkcionarji, ki pri Mestni občini Ljubljana opravljajo funkcijo ali njihovi družinski člani niso udeleženi pri ponudniku, kot poslovodje, člani poslovodstva ali zakoniti zastopniki, niti niso neposredno ali preko drugih pravnih oseb v več kot 5 % deležu udeleženi pri ustanoviteljskih pravicah, upravljanju ali kapitalu;
- da bomo vsa razpisana dela za predmetno javno naročilo izvedel v roku 730 koledarskih dni od uvedbe v delo;
- da bomo pri gradnji, rednem ali investicijskem vzdrževanju, nakupu ali vgradnji oziroma montaži naprav in proizvodov upoštevali zahteve naročnika, ki se nanašajo na predmet gradnje, vzdrževanja, nakupa, vgradnje ali montaže in jih je naročnik opredelil že v postopku javnega naročanja za projektiranje idejne, idejnega projekta, projekta za pridobitev gradbenega dovoljenja, projekta za izvedbo ali projekta izvedenih del za novogradnjo, dozidavo, nadzidavo ali rekonstrukcijo stavbe, in rešitve iz idejne zasnove, idejnega projekta, projekta za pridobitev gradbenega dovoljenja, projekta za izvedbo ali projekta izvedenih del za novogradnjo, dozidavo, nadzidavo ali rekonstrukcijo stavbe;
- da pri gradnji, rednem ali investicijskem vzdrževanju, nakupu ali vgradnji oziroma montaži naprav in proizvodov ne bomo uporabljali proizvodov, ki vsebujejo žveplov heksafluorid (SF6), notranje barve in laki, ki vsebujejo hlapne organske spojine z vreliščem največ 250°C v vrednostih več kot 30g/l, brez vode, za stenske barve, 250g/l, brez vode, za druge barve z razlivenostjo najmanj 15 m²/l pri moči pokrivanja z 98% motnostjo, 180g/l, brez vode, za vse druge proizvode, vključno z barvami, katerih razlivenost je manjša od 15m²/l, laki, barvami za les, talnimi premazi in talnimi barvami in materialov na osnovi lesa, pri katerih so emisije formaldehida višje od zahtev za emisijski razred E 1, kot jih opredeljujejo standardi SIST EN 300, SIST EN 312, SIST EN 622, SIST EN 636, SIST EN 13986;
- da emisije hlapnih organskih spojin, ki bodo v uporabljenih gradbenih proizvodih, ne bodo presegale vrednosti, določenih v evropskem standardu za določitev emisij SIST EN ISO16000-9, SIST EN ISO 16000-10, SIST EN ISO 16000-11 ali v enakovrednem standardu;
- da s to izjavo prevzemamo vse posledice, ki iz nje izhajajo.

Datum:

Žig:

Podpis:

V primeru skupne ponudbe je potrebno izjavo priložiti za vsakega ponudnika posebej (izjava se fotokopira).



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGA 3

IZJAVA PRAVNE OSEBE

V zvezi z javnim naročilom »**JN 7560-13-220080 - Prenova toplotnih postaj v javnih zavodih: Vrtec Zelena jama enota Zmajček, Vrtec H.C. Andersen enota Marjetica, OŠ Savsko naselje, OŠ Majde Vrhovnik in OŠ Valentin Vodnik**«, ki je bilo objavljeno na Portalu javnih naročil RS št. z dne, izjavljamo, da nismo bili pravnomočno obsojeni za kazniva dejanja iz 1. odstavka 42. člena ZJN-2, in sicer:

sprejemanje podkupnine pri volitvah (157. člen KZ-1), goljufija (211. člen KZ-1), protipravno omejevanje konkurence (225. člen KZ-1), povzročitev stečaja z goljufijo ali nevestnim poslovanjem (226. člen KZ-1), oškodovanje upnikov (227. člen KZ-1), poslovna goljufija (228. člen KZ-1), goljufija na škodo Evropske unije (229. člen KZ-1), preslepitev pri pridobitvi in uporabi posojila ali ugodnosti (230. člen KZ-1), preslepitev pri poslovanju z vrednostnimi papirji (231. člen KZ-1), preslepitev kupcev (232. člen KZ-1), neupravičena uporaba tuje oznake ali modela (233. člen KZ-1), neupravičena uporaba tujega izuma ali topografije (234. člen KZ-1), ponareditev ali uničenje poslovnih listin (235. člen KZ-1), izdaja in neupravičena pridobitev poslovne skrivnosti (236. člen KZ-1), zloraba informacijskega sistema (237. člen KZ-1), zloraba notranje informacije (238. člen KZ-1), zloraba trga finančnih instrumentov (239. člen KZ-1), zloraba položaja ali zaupanja pri gospodarski dejavnosti (240. člen KZ-1), nedovoljeno sprejemanje daril (241. člen KZ-1), nedovoljeno dajanje daril (242. člen KZ-1), ponarejanje denarja (243. člen KZ-1), ponarejanje in uporaba ponarejenih vrednotnic ali vrednostnih papirjev (244. člen KZ-1), pranje denarja (245. člen KZ-1), zloraba negotovinskega plačilnega sredstva (246. člen KZ-1), uporaba ponarejenega negotovinskega plačilnega sredstva (247. člen KZ-1), izdelava, pridobitev in odtujitev pripomočkov za ponarejanje (248. člen KZ-1), davčna zatajitev (249. člen KZ-1), tihotapstvo (250. člen KZ-1), izdaja tajnih podatkov (260. člen KZ-1), jemanje podkupnine (261. člen KZ-1), dajanje podkupnine (262. člen KZ-1), sprejemanje koristi za nezakonito posredovanje (263. člen KZ-1), dajanje daril za nezakonito posredovanje (264. člen KZ-1) in hudodelsko združevanje (294. člen KZ-1).

Izjavo dajemo pod materialno in kazensko odgovornostjo.

Hkrati s to izjavo pooblaščamo naročnika Mestno občino Ljubljana, da v primeru utemeljenega dvoma o osnovni sposobnosti pridobi vse informacije pri pristojnem organu.

Polno ime pravne osebe _____

Sedež pravne osebe _____

Občina sedeža pravne osebe _____

Številka vpisa v sodni register (št. vložka): _____

Matična številka pravni osebe _____

(Podatki so zahtevani na obrazcu ministrstva pristojnega za pravosodje, s katerim naročnik pridobi potrdila iz kazenske evidence pravnih oseb).

Datum:

Žig:

Podpis:

V kolikor ima ponudnik več zakonitih zastopnikov je potrebno izjavo priložiti za vsakega posebej (izjava se fotokopira).

V primeru skupne ponudbe je potrebno izjavo priložiti za vsakega ponudnika posebej (izjava se fotokopira).



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGA 4

PONUJNIK: _____

IZJAVA ZAKONITEGA ZASTOPNIKA PRAVNE OSEBE

V zvezi z javnim naročilom »**JN 7560-13-220080 - Prenova toplotnih postaj v javnih zavodih: Vrtec Zelena jama enota Zmajček, Vrtec H.C. Andersen enota Marjetica, OŠ Savsko naselje, OŠ Majde Vrhovnik in OŠ Valentin Vodnik**«, ki je bilo objavljeno na Portalu javnih naročil RS št. z dne, izjavljam, da nisem bil pravnomočno obsojen za kazniva dejanja iz 1. odstavka 42. člena ZJN-2, in sicer:

sprejemanje podkupnine pri volitvah (157. člen KZ-1), goljufija (211. člen KZ-1), protipravno omejevanje konkurence (225. člen KZ-1), povzročitev stečaja z goljufijo ali nevestnim poslovanjem (226. člen KZ-1), oškodovanje upnikov (227. člen KZ-1), poslovna goljufija (228. člen KZ-1), goljufija na škodo Evropske unije (229. člen KZ-1), preslepitev pri pridobitvi in uporabi posojila ali ugodnosti (230. člen KZ-1), preslepitev pri poslovanju z vrednostnimi papirji (231. člen KZ-1), preslepitev kupcev (232. člen KZ-1), neupravičena uporaba tuje oznake ali modela (233. člen KZ-1), neupravičena uporaba tujega izuma ali topografije (234. člen KZ-1), ponareditev ali uničenje poslovnih listin (235. člen KZ-1), izdaja in neupravičena pridobitev poslovne skrivnosti (236. člen KZ-1), zloraba informacijskega sistema (237. člen KZ-1), zloraba notranje informacije (238. člen KZ-1), zloraba trga finančnih instrumentov (239. člen KZ-1), zloraba položaja ali zaupanja pri gospodarski dejavnosti (240. člen KZ-1), nedovoljeno sprejemanje daril (241. člen KZ-1), nedovoljeno dajanje daril (242. člen KZ-1), ponarejanje denarja (243. člen KZ-1), ponarejanje in uporaba ponarejenih vrednotnic ali vrednostnih papirjev (244. člen KZ-1), pranje denarja (245. člen KZ-1), zloraba negotovinskega plačilnega sredstva (246. člen KZ-1), uporaba ponarejenega negotovinskega plačilnega sredstva (247. člen KZ-1), izdelava, pridobitev in odtujitev pripomočkov za ponarejanje (248. člen KZ-1), davčna zatajitev (249. člen KZ-1), tihotapstvo (250. člen KZ-1), izdaja tajnih podatkov (260. člen KZ-1), jemanje podkupnine (261. člen KZ-1), dajanje podkupnine (262. člen KZ-1), sprejemanje koristi za nezakonito posredovanje (263. člen KZ-1), dajanje daril za nezakonito posredovanje (264. člen KZ-1) in hudodelsko združevanje (294. člen KZ-1).

Izjavo dajemo pod materialno in kazensko odgovornostjo.

Hkrati s to izjavo pooblaščamo naročnika Mestno občino Ljubljana, da v primeru utemeljenega dvoma o osnovni sposobnosti pridobi vse informacije pri pristojnem organu.

Ime in priimek: _____

EMŠO (obvezen podatek): _____

Datum rojstva: _____

Kraj rojstva: _____

Občina rojstva: _____



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

Država rojstva: _____

Naslov stalnega/začasnega prebivališča:
ulica in hišna številka: _____

številka pošte in pošta: _____

Državljanstvo: _____

Moj prejšnji priimek se je glasil: _____

(Podatki so zahtevani na obrazcu ministrstva pristojnega za pravosodje, s katerim naročnik pridobi potrdila iz kazenske evidence pravnih oseb).

Datum:

Žig:

Podpis:

V kolikor ima ponudnik več zakonitih zastopnikov je potrebno izjavo priložiti za vsakega posebej (izjava se fotokopira).

V primeru skupne ponudbe je potrebno izjavo priložiti za vsakega ponudnika posebej (izjava se fotokopira).



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGA 5

PONUĐNIK: _____

ki ga zastopa direktor _____

dajem naslednjo

PONUĐBO ŠT. _____

SKLOP 1: VRTEC ZELENA JAMA ENOTA ZMAJČEK

Način predložitve ponudbe (ustrezno obkrožite)

Izjavljamo, da dajemo ponudbo:

- samostojno - kot samostojen ponudnik
- s podizvajalci - kot samostojen ponudnik s podizvajalci
- skupno ponudbo - kot partner v skupini ponudnikov

Ponudbena cena v EUR brez DDV	
DDV%	
Skupaj ponudbena cena v EUR z DDV	

SKLOP 2: VRTEC H.C. ANDERSEN ENOTA MARJETICA

Način predložitve ponudbe (ustrezno obkrožite)

Izjavljamo, da dajemo ponudbo:

- samostojno - kot samostojen ponudnik
- s podizvajalci - kot samostojen ponudnik s podizvajalci
- skupno ponudbo - kot partner v skupini ponudnikov

Ponudbena cena v EUR brez DDV	
DDV%	
Skupaj ponudbena cena v EUR z DDV	



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

SKLOP 3: OŠ SAVSKO NASELJE

Način predložitve ponudbe (ustrezno obkrožite)

Izjavljamo, da dajemo ponudbo:

- samostojno - kot samostojen ponudnik
- s podizvajalci - kot samostojen ponudnik s podizvajalci
- skupno ponudbo - kot partner v skupini ponudnikov

Ponudbena cena v EUR brez DDV	
DDV%	
Skupaj ponudbena cena v EUR z DDV	

SKLOP 4: OŠ MAJDE VRHOVNIK

Način predložitve ponudbe (ustrezno obkrožite)

Izjavljamo, da dajemo ponudbo:

- samostojno - kot samostojen ponudnik
- s podizvajalci - kot samostojen ponudnik s podizvajalci
- skupno ponudbo - kot partner v skupini ponudnikov

Ponudbena cena v EUR brez DDV	
DDV%	
Skupaj ponudbena cena v EUR z DDV	



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

SKLOP 5: OŠ VALENTIN VODNIK

Način predložitve ponudbe (ustrezno obkrožite)

Izjavljamo, da dajemo ponudbo:

- samostojno - kot samostojen ponudnik
- s podizvajalci - kot samostojen ponudnik s podizvajalci
- skupno ponudbo - kot partner v skupini ponudnikov

Ponudbena cena v EUR brez DDV	
DDV%	
Skupaj ponudbena cena v EUR z DDV	

Ponudba velja do vključno 120 dni od datuma odpiranja ponudb.

Datum:

Žig:

Podpis:

Za ponudbo ponudnik priloži ponudben predračun s popisi del v pisni in elektronski verziji!

Ponudba velja do vključno 120 dni od datuma odpiranja ponudb.



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGA 5/1

POPISI DEL

(popise del ponudnik priloži v tiskani in elektronski obliki na CD-ju)

1. SKLOP: VRTEC ZELENA JAMA ENOTA ZMAJČEK

2. SKLOP: VRTEC H.C. ANDERSEN ENOTA MARJETICA

3. SKLOP: OŠ SAVSKO NASELJE

4. SKLOP: OŠ MAJDE VRHOVNIK

5. SKLOP: OŠ VALENTIN VODNIK



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana

telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07

glavna.pisarna@ljubljana.si

www.ljubljana.si

PRILOGA 6

**DOKAZILA O IZPOLNJEVANJU
EKONOMSKO – FINANČNIH POGOJEV**

- ponudnik priloži S.BON-1 ali eS.BON obrazec

(priloži ponudnik)



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGA 7

REFERENČNA TABELA

PONUĐNIK: _____

Ponudnik je v obdobju zadnjih petih let pred oddajo ponudbe uspešno izvedel vsaj:

- **dve prenovi toplotnih postaj (istovrstni posel kot je predmet tega naročila) v vrednosti 50.000EUR z DDV.**

Naročnik si pridržuje pravico, da navedbe preveri ter zahteva dokazila (na primer: pogodbo z investitorjem ali delodajalcem, obračun, potrdilo o izplačilu, ...) o izvedbi navedenega referenčnega dela, oziroma navedbe preveri neposredno pri investitorju oziroma delodajalcu.

Naziv investitorja oz. naročnika referenčnega posla	Predmet referenčnega posla – kratek opis del	Datum začetka in končanja posla	Vrednost posla

Opomba: Ponudniki naj navedejo samo dela, ki so jih izvajali v obdobju zadnjih petih let.

Datum:

Žig:

Podpis:

Obrazec se po potrebi fotokopira.



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGA 7/1
Priloga k referenčni tabeli

Potrditev referenc s strani posameznih naročnikov

Na zaprosilo ponudnika (ime in naslov ponudnika):

.....

za ponudbo na javni razpis za »**JN 7560-13-220080 - Prenova toplotnih postaj v javnih zavodih: Vrtec Zelena jama enota Zmajček, Vrtec H.C. Andersen enota Marjetica, OŠ Savsko naselje, OŠ Majde Vrhovnik in OŠ Valentin Vodnik**«

POTRJUJEMO

da nam je ponudnik v obdobju zadnjih petih let pred oddajo ponudbe uspešno izvedel:

Opis izvedenih del (iz tabele)

Izvedena dela ocenjujemo kot kvalitetna v smislu upoštevanja smotrnih tehničnih rešitev, skladnosti z dosežki znanosti in tehnologije, realnih stroškov za vsa dela brez bistvenih prekoračitev pogodbene vrednosti objekta, upoštevanja ukrepov za varstvo ljudi, dobrin, premoženja in okolja, zagotavljanja nemotenega izvajanja vseh del po projektu in doseganja planiranega roka izvedbe del.

Naziv objekta:

Lokacija objekta:

Vrednost opravljenih del:

Datum začetka posla:

Datum končanja posla:

Naziv in naslov naročnika:

.....
.....

Kontaktna oseba naročnika (e-pošta) in telefonska številka:

.....

To potrdilo se izdaja na zahtevo zgoraj navedenega ponudnika in se bo uporabilo samo za potrjevanje referenc na javnem razpisu za zgoraj navedeno javno naročilo pri Mestni občini Ljubljana.

Kraj:.....

Datum:.....

Podpis odgovorne osebe naročnika:

.....

Obrazec se po potrebi fotokopira.



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGA 8

SEZNAM KADROV, KI BODO DELA VODILI

PONUĐNIK: _____

Zap. št.	Funkcija pri projektu	Ime in priimek	Izobrazba	Delovna doba (v letih)	Strokovni izpit (št. potrdila)
1	ODGOVORNI VODJA DEL				

Opomba: Ponudnik izpolni tabelo, kateri priloži dokazila s katerimi dokazuje izpolnjevanje pogojev iz ZGO-1.

Datum:

Žig:

Podpis:

Za tem obrazcem ponudnik priloži spodaj navedena dokazila za vsakega imenovanega v tabeli:

- potrdilo o izobrazbi
- potrdilo o vpisu v imenik pri ustrezni poklicni zbornici oz. listino iz katere je razvidno, da izpolnjuje pogoje iz 230. člena Zakona o graditvi objektov za odgovornega vodjo del
- vsaj eno pisno in potrjeno referenco iz zahtevanega področja v zadnjih petih letih

Obrazec se po potrebi fotokopira.



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGA 8/1

Potrditev referenc s strani posameznih naročnikov

Na zaprosilo ponudnika (ime in naslov ponudnika):

.....
.....

za ponudbo na javni razpis za »**JN 7560-13-220080 - Prenova toplotnih postaj v javnih zavodih: Vrtec Zelena jama enota Zmajček, Vrtec H.C. Andersen enota Marjetica, OŠ Savsko naselje, OŠ Majde Vrhovnik in OŠ Valentin Vodnik**«

POTRJUJEMO

da je bil _____ (ime in priimek)

- odgovorni vodja del

na objektu _____ (naziv in lokacija objekta)

Vrednost izvedenih del:

Obdobje sodelovanja (velja za obdobje zadnjih 5. let):

od do

Dela so bila opravljena po predpisih stroke, pravočasno, kvalitetno in v skladu z določili pogodbe.

Naziv in naslov naročnika:

.....
.....

Kontaktna oseba naročnika in telefonska številka:

.....

To potrdilo se izdaja na zahtevo zgoraj navedenega ponudnika in se bo uporabilo samo za potrjevanje referenc na javnem razpisu za zgoraj navedeno javno naročilo pri Mestni občini Ljubljana.

Kraj:.....

Datum:.....

Podpis odgovorne osebe naročnika:

.....

Obrazec se po potrebi fotokopira.



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGA 9

Kopija zavarovalne police

(Priloži ponudnik)



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGA 10

PODIZVAJALCI

Priloge za podizvajalce izpolni samo ponudnik, ki bo nastopal s podizvajalci.

- obrazec Udeležba podizvajalcev (priloga 10/1),
- obrazec Podatki o podizvajalcu (priloga 10/2),
- sporazum o medsebojnem sodelovanju (priloga 10/3),
- izjava podizvajalca o izpolnjevanju pogojev (priloga 10/4) in
- pooblastilo ponudnika (izvajalca) naročniku za neposredno plačilo podizvajalcem (priloga 10/5)



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGA 10/1

UDELEŽBA PODIZVAJALCEV

V zvezi z javnim naročilom »JN 7560-13-220080 - Prenova toplotnih postaj v javnih zavodih: Vrtec Zelena jama enota Zmajček, Vrtec H.C. Andersen enota Marjetica, OŠ Savsko naselje, OŠ Majde Vrhovnik in OŠ Valentin Vodnik«, izjavljamo, da nastopamo s podizvajalci in sicer v nadaljevanju navajamo udeležbe le-teh:

Podizvajalec _____ (naziv)
bo izvedel _____ (vrsta del)
v količini _____
v vrednosti _____ EUR brez DDV
kraj izvedbe _____ rok izvedbe del podizvajalca _____

Podizvajalec _____ (naziv)
bo izvedel _____ (vrsta del)
v količini _____
v vrednosti _____ EUR brez DDV
kraj izvedbe _____ rok izvedbe del podizvajalca _____

Kraj in datum: _____

Ponudnik: _____

Žig in podpis: _____

Ponudnik mora izpolniti vse rubrike.

Obrazec se po potrebi fotokopira.



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGA 10/2

PODATKI O PODIZVAJALCU

PODIZVAJALEC	
NASLOV	
ZAKONITI ZASTOPNIK PODIZVAJALCA	
TELEFON	
FAKS	
ELEKTRONSKI NASLOV	
MATIČNA ŠTEVILKA PODJETJA	
IDENTIFIKACIJSKA ŠTEVILKA ZA DDV	
PRISTOJNI URAD DURS-a:	
TRANSAKCIJSKI RAČUN	
TRANSAKCIJSKI RAČUN ODPRT PRI	

SOGLASJE PODIZVAJALCA:

Podizvajalec _____ ,
(naziv in naslov podizvajalca)

sglašam, da naročnik naše terjatve do izvajalca (ponudnika, pri katerem bomo sodelovali kot podizvajalec), ki bodo izhajale iz opravljenega dela pri izvedbi naročila, plačuje neposredno na naš transakcijski račun, in sicer na podlagi izstavljenih situacij, ki jih bo predhodno potrdil izvajalec in bodo priloga situacijam, ki jih bo naročniku izstavil izvajalec.

Kraj in datum: _____

Podizvajalec: _____

Žig in podpis: _____

V primeru večjega števila podizvajalcev se obrazec fotokopira.



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGA 10/3

**SPORAZUM
O MEDSEBOJNEM SODELOVANJU**

(med ponudnikom in podizvajalci – priloži ponudnik)



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGA 10/4

PODIZVAJALEC: _____

IZJAVA

V zvezi z javnim naročilom »**JN 7560-13-220080 - Prenova toplotnih postaj v javnih zavodih: Vrtec Zelena jama enota Zmajček, Vrtec H.C. Andersen enota Marjetica, OŠ Savsko naselje, OŠ Majde Vrhovnik in OŠ Valentin Vodnik**«, izjavljamo pod materialno in kazensko odgovornostjo:

- nismo bili obsojeni zaradi kaznivih dejanj opredeljenih v prvem odstavku 42. člena ZJN-2;
- da na dan oddaje ponudbe nimamo neplačanih zapadlih obveznosti v zvezi s plačili prispevkov za socialno varnost ali v zvezi s plačili davkov v skladu z zakonskimi določbami države, kjer imamo sedež ali predpisi države naročnika v vrednosti 50 eurov ali več;
- da bomo naročniku, Mestni občini Ljubljana, posredovali kopijo pogodbe, ki jo bomo sklenili s svojim naročnikom /tj. ponudnikom, in sicer v petih dneh od sklenitve te pogodbe;
- da s to izjavo prevzemamo vse posledice, ki iz nje izhajajo.

Datum:

Žig:

Podpis:

Opomba: Obrazec »Izjava« se po potrebi fotokopira.



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGA 10/5

Ponudnik: _____

Naročnik: Mestna občina Ljubljana

POOBLASTILO

Pooblaščamo naročnika, da na podlagi potrjenega računa oziroma situacije neposredno plačuje podizvajalcem, ki jih je ponudnik navedel (priloga 10/1) in zanje priložil podatke (priloga 10/2).

To pooblastilo je sestavni del in priloga ponudbe, s katero se prijavljamo na razpis za:

_____ ,

objavljen na portalu javnih naročil pod št. _____ dne _____ .

Datum: _____

Žig

Podpis ponudnika:

Opomba: Obrazec »Izjava« se po potrebi fotokopira.



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGA 11

SKUPNA PONUDBA

(priložijo ponudniki v skupni ponudbi)

- seznam ponudnikov v skupni ponudbi
- sporazum o medsebojnem sodelovanju

in

- naslednja ponudbena dokumentacija:

- | | |
|------------------------------|--|
| POSAMIČNO
(vsak ponudnik) | <ul style="list-style-type: none">• Prijavni obrazec (priloga 1)• Izjava (priloga 2)• Izjava pravne osebe (priloga 3)• Izjava zakonitega zastopnika pravne osebe (priloga 4)• Bonitetno potrdilo (priloga 6)• Kopija zavarovalne police (priloga 9) |
| SKUPNO
(vsi ponudniki) | <ul style="list-style-type: none">• Ponudba (priloga 5)• Referenčna tabela (priloga 7)• Seznam kadrov, ki bodo dela vodili (priloga 8)• Načrt in način usposabljanja upravljavca stavbe (priloga 12) |



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGA 12

NAČRT IN NAČIN USPOSABLJANJA UPRAVLJAVCA STAVBE
(priloži ponudnik)



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGE
RAZPISNE DOKUMENTACIJE

- Vzorec pogodbe (priloga A)
- Označba ponudbe (priloga B)
- Vzorec bančne garancije za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti (priloga C/1)
- Vzorec bančne garancije za odpravo napak v garancijski dobi (priloga C/2)



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGA A

POGODBA



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

MESTNA OBČINA LJUBLJANA, Mestni trg 1, Ljubljana, ki jo zastopa Zoran Jankovič
matična številka: 5874025000
identifikacijska številka za DDV: SI67593321
(v nadaljevanju: naročnik)

in

.....,,, ki ga zastopa (navesti funkcijo in ime ter priimek osebe, pooblaščen za zastopanje)

matična številka:

identifikacijska številka za DDV:

(v nadaljevanju: izvajalec)

skleneta naslednjo

**POGODBO
O PRENOVI TOPLOTNE POSTAJE V JAVNEM ZAVODU.....**

Uvodne določbe

1. člen

Pogodbene stranki ugotavljata, da:

- se prenova toplotne postaje v javnem zavodu sofinancira s strani družbe PETROL d.d. na osnovi podpisane Pogodbe o sofinanciranju ukrepov v večjo energijsko učinkovitost "Rekonstrukcija toplotne postaje na objektu....." št....., pri čemer so sredstva sofinanciranja URE v rebalansu proračuna MOL za leto 2013 predvidena na proračunski postavki 091133 Obnove kotlovnice v vrtcih – sofinanciranje URE, / 091227 Obnove kotlovnice v OŠ – sofinanciranje URE, kontu 4205 Investicijsko vzdrževanje in obnove ter udeležba MOL na proračunski postavki 091115 Investicijsko vzdrževanje in oprema za javne vrtce / 091213 Investicijsko vzdrževanje osnovnih šol, konta 4205 investicijsko vzdrževanje in obnove, Načrta razvojnih programov št. 7560-12-0470 / 7560-12-0471;
- je bil izvajalec izbran na podlagi izvedenega postopka s pogojem po predhodni objavi v skladu s 5. točko prvega odstavka 28. člena Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 12/13 – uradno prečiščeno besedilo);
- je bilo obvestilo o javnem naročilu objavljeno na portalu javnih naročil pod številko objave JN z dne
- je bil izvajalec izbran kot najugodnejši ponudnik z Odločitvijo o oddaji javnega naročila št. z dne (JN 7560-13-220080).

Predmet pogodbe

2. člen

S to pogodbo naročnik odda, izvajalec pa prevzame obrtniška, inštalacijska in vsa pomožna dela, potrebna za prenovno toplotne postaje v javnem zavodu

3. člen



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

Izvajalec se obvezuje, da bo izvršil pogodbeni dela v skladu in v obsegu z naslednjimi dokumenti:

- ponudbo izvajalca št. z dne in končno ponudbo št., dogovorjeno na neposrednih pogajanjih dne
- projektom za izvedbo
- razpisno dokumentacijo št. z dne
- časovnim načrtom izvedbe pogodbenih del.

Dokumenti iz prejšnjega odstavka so priloga in sestavni del te pogodbe.

Cena pogodbenih del

4. člen

Cena pogodbenih del (v nadaljevanju: pogodbeni cena) je določena s klavzulo »cena na enoto« na podlagi izvajalčevega ponudbenega predračuna št. z dne, ki je sestavni del izvajalčeve ponudbe št. z dne, in končne ponudbe št., dogovorjene na neposrednih pogajanjih dne(v nadaljevanju: končna ponudba), ki sta kot prilogi sestavni del te pogodbe, in znaša:

Cena brez DDV	EUR
Cena s popustom brez DDV	EUR
22%DDV	EUR
SKUPAJ	EUR

(z besedo: evrov .../100).

Pogodbeni cena je določena po predračunskih količinah in po cenah na enoto ter na podlagi popusta v višini.....%.

Cene na enoto in popust, dogovorjen s to pogodbo, so fiksni ves čas izvedbe do uspešne primopredaje pogodbenih del.

Cene za morebitna nepredvidena dela in dodatna dela, ki niso zajeta v predračunu oz. tej pogodbi, se bodo oblikovale na osnovi kalkulativnih osnov iz ponudbe. Če teh ni, bosta pogodbeni stranki ceno za morebitna nepredvidena dela in dodatna dela določili naknadno z novimi kalkulativnimi osnovami in o tem sklenili pisni dodatek k tej pogodbi.

Končni pogodbeni cena bo razvidna iz končnega obračuna del. Če bo vrednost izvedenih del nižja ali višja od pogodbeni cene del, določene s to pogodbo, bosta pogodbeni stranki sklenili pisni dodatek k tej pogodbi, s katerim bosta ugotovili pogodbeni ceno izvedenih del.

Podizvajalci

5. člen

(Opomba: Določbe tega člena veljajo samo v primeru, če bo izvajalec nastopal s skupaj s podizvajalci. V nasprotnem primeru se ta člen črta, ostale člene te pogodbe pa se ustrezno preštevilči.)

Izvajalec bo pogodbeni dela izvedel skupaj z naslednjim/i podizvajalcem/i:



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

..... (naziv), (polni naslov), matična številka
....., davčna številka/identifikacijska številka za DDV,
transakcijski račun, bo izvedel (navesti vsako vrsto in
količino del, ki jih bo izvedel podizvajalec). Vrednost teh del znaša EUR. Podizvajalec
bo dela izvedel (navesti kraj izvedbe del) najkasneje do/ v roku dni od
.....

(Opomba: Če je podizvajalcev več, se zgornje podatke navede za vsakega podizvajalca posebej in preostalo besedilo tega člena ustrezno spremeni, glede na število izvajalcev.)

Podatki o podizvajalcih, navedeni v tem členu, so obvezna sestavina te pogodbe.

Ker so v skladu z zakonom, ki ureja javno naročanje, neposredna plačila podizvajalcem obvezna, izvajalec pooblašča naročnika, da na podlagi potrjene podizvajalčeve situacije izvrši plačilo neposredno podizvajalcu.

Izvajalec mora svoji situaciji obvezno priložiti situacije podizvajalc-a/-ev, ki jih je predhodno potrdil.

Izvajalec mora imeti ob sklenitvi te pogodbe z naročnikom in v času njenega izvajanja, sklenjene pogodbe s podizvajalcem. Če se po sklenitvi te pogodbe zamenja podizvajalec ali če izvajalec sklene pogodbo z novim podizvajalcem, mora izvajalec v petih (5) dneh po spremembi naročnika pisno obvestiti in mu predložiti:

- svojo izjavo, da je poravnal vse nesporne obveznosti prvotnemu podizvajalcu,
- pooblastilo za plačilo opravljenih in prevzetih del neposredno novemu podizvajalcu in
- soglasje novega podizvajalca k neposrednemu plačilu.

Zamenjavo podizvajalcev pogodbeni stranki uredita z dodatkom k tej pogodbi.

V razmerju do naročnika izvajalec v celoti odgovarja za izvedbo del, ki so predmet te pogodbe.

Naročnik si pridržuje pravico, da lahko na delovišču, kjer se dela izvajajo, kadarkoli preveri, delavci katerega podizvajalca opravljajo dela. Vsi delavci so naročniku dolžni dati verodostojne podatke. Če naročnik ugotovi, da dela izvaja podizvajalec, ki ga izvajalec ni navedel v svoji ponudbi oziroma ni dogovorjen s to pogodbo, ima pravico odpovedati to pogodbo.

Način obračuna in plačila pogodbenih del

6. člen

Opravljena dela po tej pogodbi bo izvajalec obračunal po cenah na enoto iz ponudbenega predračuna in s popustom iz končne ponudbe ter po dejansko izvršenih količinah, potrjenih v knjigi obračunskih izmer.

Obračunsko obdobje je od prvega do zadnjega dne v mesecu.

Opravljena dela izvajalec obračuna z izstavitvijo začasnih situacij in končne situacije. **Situacija se mora glasiti na: Mestna občina Ljubljana, za OPVI, Mestni trg 1, 1000 Ljubljana. Pri izstavitvi situacije se mora izvajalec obvezno sklicevati na številko 7560-13-220080, sicer se lahko ta zavrne.**



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

(Opomba: Te določbe se uporabljajo namesto zgornjih določb tega člena v primeru, če bo izvajalec nastopal s podizvajalci. V nasprotnem primeru se te določbe črtajo.)

Opravljenega dela po tej pogodbi bodo izvajalec in podizvajalci obračunavali po cenah na enoto iz ponudbenega predračuna in s popustom iz končne ponudbe ter po dejansko izvršenih količinah, potrjenih v knjigi obračunskih izmer.

Obračunsko obdobje je od prvega do zadnjega dne v mesecu.

Opravljenega dela izvajalec in podizvajalci obračunajo z izstavitvijo začasnih in končne situacije. **Situacija se mora glasiti na: Mestna občina Ljubljana, za OPVI, Mestni trg 1, 1000 Ljubljana. Pri izstavitvi situacije se morajo sklicevati na številko 7560-13-220080, sicer se lahko ta zavrne.**

7. člen

Izvajalec je dolžan najkasneje do vsakega 5. (petega) dne v mesecu za pretekli mesec sestaviti in vročiti naročniku v potrditev začasno situacijo (obračun), ki bo vsebovala opravljena obračunana dela. Končno situacijo izstavi izvajalec po končanem prevzemu pogodbenih del.

Situacije za opravljeno delo se naročniku pošljejo na naslov: Mestna občina Ljubljana, Mestni trg 1, za Oddelek za predšolsko vzgojo in izobraževanje, 1000 Ljubljana.

Naročnik oz. njegov nadzorni organ je dolžan situacijo pregledati v roku 20 (dvajset) dni po prejemu in jo v tem roku potrditi oziroma zavrniti. Če naročnik v roku 20 (dvajset) dni situacije ne potrdi niti je ne zavrne, se po preteku tega roka šteje, da je situacija potrjena.

Rok plačila situacije je 30. (trideseti) dan po prejemu pravilno izstavljenega situacije in prične teči naslednji dan po njenem prejemu. Če zadnji dan roka sovpada z dnem, ko je po zakonu dela prost dan, se za zadnji dan roka šteje naslednji delavnik.

Naročnik bo potrjene situacije izvajalca plačeval na transakcijski račun izvajalca številka odprt pri

(Opomba: Te določbe se uporabljajo namesto zgornjih določb tega člena v primeru, če bo izvajalec nastopal s podizvajalci. V nasprotnem primeru se te določbe črtajo.)

Izvajalec je dolžan najkasneje do vsakega 20. (dvajsetega) dne v mesecu za pretekli mesec sestaviti in vročiti naročniku v potrditev začasno situacijo, ki bo vsebovala izvršena obračunana dela. Končno situacijo izstavi izvajalec po končnem prevzemu pogodbenih del.

Situacije za opravljeno delo se naročniku pošljejo na naslov: Mestna občina Ljubljana, Mestni trg 1, za Oddelek za predšolsko vzgojo in izobraževanje, 1000 Ljubljana.

Izvajalec je dolžan v roku 15 (petnajst) dni po prejemu situacij, ki jih izstavijo podizvajalci za opravljena dela, situacije pregledati in potrditi oziroma jih v tem roku zavrniti. Zavrnitev izstavljenih situacij podizvajalca mora izvajalec utemeljiti.

Potrjene situacije podizvajalcev izvajalec predloži naročniku skupaj s svojo situacijo najkasneje do 20. (dvajsetega) dne v mesecu za pretekli mesec.



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

Naročnik je dolžan situacije pregledati v roku 20 (dvajset) dni po prejemu in jih v tem roku potrditi oziroma zavrniti. Če naročnik v roku 20 (dvajset) dni situacij ne potrdi niti ne zavrne, se po preteku tega roka šteje, da so situacije potrjene.

Rok plačila situacije je 30. (trideseti) dan in prične teči naslednji dan po prejemu pravilno izstavljenе situacije. Če zadnji dan roka sovpada z dnem, ko je po zakonu dela prost dan, se za zadnji dan roka šteje naslednji delavnik.

Naročnik bo potrjene situacije izvajalca plačeval na transakcijski račun izvajalca številka pri

Naročnik bo potrjene situacije podizvajalcev poravnal neposredno podizvajalcem na način in v roku kot je dogovorjeno za plačilo izvajalcu, na njihov transakcijski račun:

- podizvajalcu na transakcijski račun št. pri,
- podizvajalcu na transakcijski račun št. pri

Rok za izvedbo pogodbenih del

8. člen

Izvajalec se obvezuje, da bo pričel z izvajanjem pogodbenih del z dnem uvedbe v posel, in sicer po predložitvi finančnega zavarovanja za dobro izpolnitev pogodbenih obveznosti. Dela se obvezuje izvajati skladno s potrjenim časovnim načrtom izvedbe in jih dokončati v roku 30 dni po uvedbi v delo oz. najkasneje do _____.

Če izvajalec zamuja glede na časovni načrt izvajanja del ali glede na rok dokončanja del, je o tem dolžan nemudoma pisno obvestiti naročnika.

Izvajalec ima pravico zahtevati podaljšanje roka za izvajanje del, kadar zaradi spremenjenih okoliščin ali zaradi tega, ker naročnik ni izpolnil obveznosti, ni mogel izvajati del. Kot vzroki za podaljšanje roka se štejejo primeri, določeni v 42. (dvainštirideseti) uzanci Posebnih gradbenih uzanc.

Vzroke za podaljšanje roka, potrebni čas ter posledice ugotovljata naročnik in izvajalec sproti ter jih evidentirata v gradbenem dnevniku.

Izvajalec je dolžan v roku 5 (pet) dni od dneva nastanka vzroka za podaljšanje roka obvestiti naročnika, da zaradi nastalih okoliščin zahteva podaljšanje roka, sicer podaljšanja ne more več zahtevati. Za podaljšanje roka se sklene dodatek k tej pogodbi.

Obveznosti naročnika

9. člen

Naročnik je dolžan pred pričetkom izvajanja del izvajalca uvesti v posel. Izvajalec je uveden v posel, ko mu naročnik izroči oziroma zagotovi:

- 2 (dva) izvoda potrjene projektne dokumentacije,
- prosto gradbišče – zemljišče in objekt, na katerih se bodo izvajala pogodbena dela,
- situacijo obstoječih komunalnih naprav,
- izvajanje nadzora v skladu z določili te pogodbe,



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

- varnostni načrt in kopijo prijave gradbišča, ki jo je poslal inšpekciji za delo v skladu s predpisi o zagotavljanju varnosti in zdravja pri delu na gradbiščih.

Naročnik se obvezuje, da bo uvedel izvajalca v posel najkasneje v roku 3 (tri) dni po prejemu finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

O uvedbi izvajalca v posel se sestavi poseben zapisnik in to ugotovi v dnevniku o izvajanju del.

10. člen

V zvezi z izvajanjem pogodbenih del se naročnik obvezuje, da bo:

- izvajalcu dal na razpolago vso ostalo dokumentacijo in informacije, s katerimi razpolaga in so za prevzeti obseg del potrebne,
- sodeloval z izvajalcem s ciljem, da prevzete obveznosti izvrši pravočasno in v skladu z določili te pogodbe,
- tekoče spremljal izvajanje pogodbenih del, potrjeval predložene dokumente in plačeval izvedena dela v dogovorjenih rokih.

Obveznosti izvajalca

11. člen

V zvezi z izvajanjem pogodbenih del se izvajalec obvezuje:

- pisno obvestiti naročnika o pričetku in dokončanju del;
- pričeti z deli v pogodbeno dogovorjenem roku, dela izvajati skladno z določili te pogodbe in jih dokončati v roku, določenem s pogodbo;
- dela izvajati v skladu s to pogodbo, projektom za izvedbo, z veljavnimi predpisi, standardi, gradbenimi normativi in po pravilih gradbene stroke;
- voditi gradbeni dnevnik in knjigo obračunskih izmer, ažurno za ves čas gradnje;
- opozoriti naročnika na morebitne pomanjkljivosti ali nepravilnosti, ki jih je kot strokovno usposobljen izvajalec pri izvajanju del odkril (opozorilo poda z vpisom v gradbeni dnevnik);
- pravočasno pisno obvestiti naročnika o vseh spremembah, ki bi imele za posledico drugačen način izvedbe ali povečanje količin in pogodbeno dogovorjenih rokov;
- izvesti za naročnika po njegovem naročilu tudi eventualna nepredvidena in dodatna dela;
- izvajati vsa dela s strokovno usposobljenimi delavci in odgovarjati ter garantirati za svoje delo, kakor tudi za delo svojih morebitnih podizvajalcev;
- ob dokončanju del izdelati projekt izvedenih del (PID) in ga izročiti naročniku v štirih izvodih;
- pred prevzemom objekta izročiti naročniku originale potrebne dokumentacije o kvaliteti izvedenih del (ateste, poročila o vodotesnosti izvedbe, poročila pregledov, certifikate, garancijske liste i.t.d.) in tehnično dokumentacijo proizvajalca
- sodelovati pri primopredaji;
- odpraviti vse napake in pomanjkljivosti, ugotovljene v primopredajnem zapisniku, v roku, določenem kot dokončanje del;
- v primeru zamujanja rokov, nedoseganja ustrezne kvalitete ali neizpolnjevanja drugih svojih obveznosti po tej pogodbi, na svoje stroške storiti vse potrebno, da se nadomesti zamujeno ali vzpostavi zahtevana kvaliteta. V nasprotnem primeru je naročnik upravičen na stroške izvajalca angažirati drugega izvajalca ali razdreti pogodbo in od izvajalca izterjati vso škodo, ki bi s tem nastala;
- pravočasno ukreniti, kar je treba za varnost delavcev, mimoidočih, prometa in sosednjih objektov ter varnost same izvedbe del, v primeru zahteve naročnika zamenjati vodstvo gradbišča ali



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

posameznika iz operative, v kolikor le-ti ne upoštevajo zahtev predstavnikov naročnika oz. nadzornika ali malomarno in nekvalitetno izvajajo dela;

- upoštevati strokovne ocene in pripombe nadzornika glede kvalitete izvedenih del in že med izvajanjem del sproti odpraviti napake in pomanjkljivosti, na katere ga ta opozori;
- da bo naročnika obveščal o vsem, kar bi lahko vplivalo na izvršitev pogodbenih del;
- da bo vsak predlog sprememb pri izvajanju del dokumentiral in zanje pridobil predhodno soglasje nadzornika in naročnika;
- pogodbeni dela izvajati vse dni v tednu, razen ob dela prostih dnevih.

Izvajalec mora skladno s k ponudbi priloženim programom in načinom usposabljanja upravljavca stavbe, po končanih delih usposobiti upravljavca stavbe uporabo toplotne postaje.

Izvajalec odgovarja za neposredno škodo, ki nastane naročniku in tretjim osebam in izvirajo iz njegovega dela in njegovih pogodbenih obveznosti.

Izvajalec je dolžan na svoje stroške zavarovati svoja dela in material pred škodo oziroma uničenjem za ves čas do dneva izročitve del naročniku. Izvajalec mora zavarovati dela, material in opremo za vgraditev pred nevarnostmi, ki se določijo glede na vse okoliščine, ki bi v danem primeru lahko vplivale na njihov nastanek, do njihove polne vrednosti. Prav tako je dolžan zavarovati tudi dodatne nevarnosti (poplava, visoka voda ipd).

Izvajalec mora imeti ves čas svojega poslovanja zavarovano svojo odgovornost za škodo, ki bi utegnila nastati naročniku in tretjim osebam v zvezi z opravljanjem njegove dejavnosti. Naročniku mora predložiti ustrezno dokazilo (polico) o zavarovanju v 7 (sedem) dneh od sklenitve te pogodbe.

Vsi dokumenti v zvezi z izvedbo pogodbenih del morajo biti v slovenskem jeziku. V primeru ugotovljenih pomanjkljivosti posameznih dokumentov s strani naročnika ali upravnega organa, ki vodi tehnični pregled, je izvajalec dolžan pomanjkljivosti odpraviti v roku, ki ga bo naknadno določil naročnik.

Pridobitev vse potrebne dokumentacije za eventualno zaporo ceste v času izvajanja del in izvedba le-te je dolžnost in strošek izvajalca.

Finančna zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti

12. člen

Izvajalec se zavezuje izročiti naročniku v roku 10 (deset) dni od sklenitve pogodbe, kot pogoj za veljavnost te pogodbe, nepreklicno in brezpogojno bančno garancijo ali kavcijsko zavarovanje pri zavarovalnici (v nadaljevanju: finančno zavarovanje), plačljivo na prvi poziv, za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti po vzorcu iz razpisne dokumentacije, in sicer v višini 10 % (deset) odstotkov od pogodbene vrednosti, to je EUR, ki ga bo naročnik unovčil v primeru, če izvajalec svoje pogodbene obveznosti ne bo izpolnil v dogovorjeni kakovosti, količini in rokih. Trajanje finančnega zavarovanja je še 30 dni po preteku roka za dokončanje pogodbenih del. Če se med trajanjem izvedbe pogodbe spremeni rok za izvedbo pogodbenih del, kakovost in količina, mora izvajalec predložiti v roku 10 (desetih) dni od sklenitve dodatka k tej pogodbi novo finančno zavarovanje z novim rokom trajanja le-tega, v skladu s spremembo pogodbenega roka za izvedbo del, oziroma novo finančno zavarovanje s spremenjeno višino garantiranega zneska, v skladu s spremembo pogodbene vrednosti.



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

Pogodbena kazen

13. člen

Če izvajalec iz razlogov, za katere je odgovoren, ne izpolni pravilno svoje obveznosti v pogodbeno določenem roku, je dolžan za vsak koledarski dan zamude plačati pogodbeno kazen v višini 1⁰/₀ (enega odstotka) od pogodbene cene.

Če naročniku zaradi zamude nastane škoda, ki je večja od pogodbene kazni, ima naročnik pravico zahtevati od izvajalca razliko do popolne odškodnine in vso škodo zaradi slabo ali nestrokovno izvedenih del.

Plačilo pogodbene kazni izvajalca ne odvezuje od izpolnitve pogodbenih obveznosti.

Pogodbena kazen se obračuna pri končnem obračunu del.

Za poplačilo nastale škode lahko naročnik unovči finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, v kolikor pa le-to ne zadostuje, mora izvajalec plačati razliko do polne odškodnine v roku 30 (trideset) dni od dneva prejema naročnikovega zahtevka za plačilo.

14. člen

Če naročnik oziroma od njega pooblaščen oseba ugotovi, da izvajalec pogodbenih del ne izvaja vse dni v tednu, razen ob dela prostih dneh, določenih s predpisi, je izvajalec za vsak dan, ko naročnik oziroma od njega pooblaščen oseba ugotovi, da izvajalec ne izvaja pogodbenih del, za kršitev te pogodbene obveznosti dolžan naročniku plačati pogodbeno kazen v višini 1.000 EUR, pri čemer pogodbena kazen ne more preseči 10 % (deset odstotkov) končne pogodbene cene. O vsaki ugotovitvi kršitve neizvajanja pogodbenih del, vse dni v tednu, razen ob dela prostih dneh, določenih s predpisi, naročnik obvesti izvajalca pisno ali z vpisom v gradbeni dnevnik.

15. člen

Pogodbena kazen v višini 10% (deset odstotkov) pogodbene vrednosti, to je EUR, je dolžan izvajalec plačati naročniku tudi v primeru njegove neizpolnitve pogodbe.

V primeru, da ima naročnik zaradi neizpolnitve obveznosti izvajalca stroške in škodo, ki presegajo pogodbena kazen, je izvajalec poleg pogodbene kazni dolžan naročniku plačati tudi razliko do popolne odškodnine.

Garancije izvajalca

16. člen

Izvajalec se s to pogodbo zavezuje, da bo odpravil vse stvarne napake, ki se bodo pokazale po prevzemu opravljenih del in daje garancijo za vsa opravljena dela (tudi za dela podizvajalcev), in sicer:

- splošni garancijski rok za izvedena dela 24 mesecev,
- za ostale vgrajene naprave in opremo veljajo garancijski roki proizvajalcev.



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

Garancijski roki začnejo teči z dnem, ko bodo dela v celoti končana in objekt tehnično pregledan, s pogojem, da morajo biti pred tem odpravljene vse pomanjkljivosti, ugotovljene med izvedbo, na tehničnem pregledu in ob primopredaji.

Če bo v garancijskem roku zaradi odprave reklamirane napake izvršeno določeno popravilo ali bo zamenjan določen material ali del opreme, potem za celoten sklop, v okviru katerega to popravilo sodi, prične teči garancijski rok znova od zapisniškega prevzema reklamiranih del dalje.

Izvajalec je dolžan na svoje stroške odpraviti vse pomanjkljivosti, za katere jamči in ki se pokažejo med garancijskim rokom.

Prevzem pogodbenih del

17. člen

Izvajalec mora takoj po dokončanju del pisno obvestiti naročnika, da so dela po pogodbi končana. Naročnik prevzame od izvajalca pogodbeni dela pod pogojem, da so dela kvalitetno izvedena in služijo svojemu namenu.

Končni prevzem pogodbenih del se izvede po primopredaji objekta, s pogojem, da morajo biti pred tem odpravljene vse pomanjkljivosti, ugotovljene med izvedbo, na tehničnem pregledu in ob primopredaji. O prevzemu se sestavi zapisnik.

Izvajalec mora ob končnem prevzemu pogodbenih del izročiti naročniku nepreklicno in brezpogojno bančno garancijo ali kavcijsko zavarovanje pri zavarovalnici za odpravo napak v garancijskem roku (v nadaljevanju: finančno zavarovanje), plačljivo na prvi poziv, po vzorcu iz razpisne dokumentacije, in sicer v višini 10 % (desetih odstotkov) od končne pogodbene vrednosti. Rok trajanja finančnega zavarovanja je za 30 (trideset) dni daljši kot je splošni garancijski rok za izvedena dela, določen s to pogodbo. Garancija služi naročniku kot jamstvo za vestno izpolnjevanje izvajalčevih obveznosti do naročnika v času garancijskega roka. V kolikor se garancijski rok podaljša, se mora hkrati podaljšati za enak čas tudi rok trajanja finančnega zavarovanja.

Brez predloženega finančnega zavarovanja primopredaja ni opravljena.

18. člen

Za skrite napake, ki se pokažejo v garancijski dobi, je naročnik dolžan obvestiti izvajalca brez odlašanja. Stranki sporazumno določita primeren rok za odpravo napak, če to ne bo mogoče, pa ga določi naročnik sam.

Izvajalec je k odpravi napak dolžan pristopiti v dogovorjenem roku, v nujnih primerih pa takoj, ko je to mogoče.

Če izvajalec k odpravi napak ne pristopi in jih ne odpravi v primernem roku, jih po načelu dobrega gospodarja odpravi naročnik na stroške izvajalca in se poplača iz finančnega zavarovanja za odpravo napak v garancijskem roku.

Varstvo podatkov



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

19. člen

Pogodbeni stranki se obvezujeta, da bosta varovali kot poslovno skrivnost vse podatke, ki sta jih v skladu z veljavnimi predpisi določili kot poslovno skrivnost.

V primeru kršitve določb o varovanju poslovne skrivnosti sta pogodbeni stranki odškodninsko odgovorni za vso posredno in neposredno škodo.

Pooblaščen predstavniki pogodbenih strank

20. člen

Pooblaščen predstavnik naročnika za izvajanje te pogodbe je: ga. Irena Bezgovšek, e-pošta....., telefon....., ki je skrbnica te pogodbe.

Odgovorni vodja del izvajalca je: e-pošta....., telefon

Nadzor nad gradnjo, kot tudi urejanje vseh drugih vprašanj, ki bodo nastala ob izvajanju te pogodbe, bo za naročnika opravljal pooblaščen predstavnik podjetja, ki za odgovornega nadzornika del imenuje

Izvajalec mora na zahtevo naročnika zamenjati odgovorno osebo, če le-ta delo opravlja nestrokovno ali v nasprotju z interesi naročnika.

Za izvajanje nalog koordinatorja za varnost in zdravje pri delu v izvajalni fazi projekta je s strani naročnika pooblaščen.....

Odstop od pogodbe

21. člen

Naročnik lahko odstopi od pogodbe, če izvajalec ne začne z izvedbo del v roku, določenem s to pogodbo, in niti v naknadnem roku, ki mu ga določi naročnik.

Če pride do odstopanj od časovnega načrta izvajanja del po krivdi izvajalca v posameznih delih ali v celoti, ki so daljša od 5 (pet) dni in obstaja nevarnost, da bo po krivdi izvajalca ogrožen rok za dokončanje pogodbenih del, lahko naročnik odpove pogodbeno dela v celoti ali delno za tista, zaradi katerih je ogroženo dokončanje pogodbenih del.

Naročnik v takem primeru odda tista dela, ki ogrožajo izvedbo del v pogodbenem roku, drugemu izvajalcu v breme izvajalca po tej pogodbi, lahko pa odstopi od pogodbe, unovči finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti in začne postopek za izterjavo povzročene škode.

V primeru, da izvajalec ne izpolnjuje pogodbenih obveznosti na način, predviden v tej pogodbi, začne naročnik ustrezne postopke za njeno prekinitvev.

Spremembe pogodbe

22. člen



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

Vse spremembe in dopolnitve te pogodbe se dogovorijo v obliki pisnih dodatkov k tej pogodbi.

Reševanje sporov

23. člen

Morebitne spore iz te pogodbe bosta pogodbeni stranki reševali sporazumno, če pa to ne bo mogoče, bo o sporih odločalo pristojno sodišče v Ljubljani.

Uporaba prava

24. člen

Za vprašanja, ki jih pogodbeni stranki nista uredili s to pogodbo, niti so urejena z veljavnimi predpisi, se uporabljajo Posebne gradbene uzance.

Protikorupcijska klavzula

25. člen

V primeru, da je pri izvedbi javnega naročila, za izbor izvajalca po tej pogodbi ali pri izvajanju te pogodbe kdo v imenu ali na račun izvajalca, predstavniku ali posredniku naročnika, javnemu uslužbencu mestne uprave ali funkcionarju obljubil, ponudil ali dal kakšno nedovoljeno korist za pridobitev tega posla ali za sklenitev tega posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je naročniku povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku ali posredniku naročnika, javnemu uslužbencu mestne uprave ali funkcionarju naročnika, izvajalcu ali njegovemu predstavniku, zastopniku, posredniku, je ta pogodba nična.

Naročnik bo na podlagi svojih ugotovitev o domnevnem obstoju dejanskega stanja iz prvega odstavka tega člena ali obvestila Komisije za preprečevanje korupcije ali drugih organov, glede njegovega domnevnega nastanka, pričel z ugotavljanjem pogojev ničnosti te pogodbe iz oziroma z drugimi ukrepi v skladu s predpisi Republike Slovenije.

Končne določbe

26. člen

Pogodba je sklenjena, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki in začne veljati z dnem predložitve finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, pod pogojem, da je predloženo v skladu z določili te pogodbe.

27. člen

Priloge te pogodbe so:

- ponudba izvajalca št. z dne, predračun izvajalca št.....z dne in končna ponudba št.....;
- razpisna dokumentacija št. z dne.....;
- projekt za izvedbo



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

28. člen

Ta pogodba je sestavljena v šestih (6) enakih izvodih, od katerih prejme naročnik štiri (4) izvode, izvajalec pa dva (2) izvoda.

Številka:

Datum:

IZVAJALEC

Številka: 602-224/2011-21

Datum:

NAROČNIK
Mestna občina Ljubljana

Župan
Zoran Janković



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGA B

OZNAČBA PONUDBE

POŠILJATELJ (ponudnik):	PREJEM PONUDBE: OSEBNO PO POŠTI Datum: Ura: Številka: 602-224/2011- Zaporedna številka ponudbe:
--------------------------------	---

<p style="text-align: center;">PREJEMNIK: MESTNA OBČINA LJUBLJANA Služba za javna naročila Dalmatinova 1, II. nadstropje 1000 Ljubljana</p>
--

OZNAKA PONUDBE:

»NE ODPIRAJ PONUDBA JN 7560-13-220080«

Prenova toplotnih postaj v javnih zavodih: Vrtec Zelena jama enota Zmajček, Vrtec H.C. Andersen enota Marjetica, OŠ Savsko naselje, OŠ Majde Vrhovnik in OŠ Valentin Vodnik

- 1. SKLOP: VRTEC ZELENA JAMA ENOTA ZMAJČEK**
- 2. SKLOP: VRTEC H.C. ANDERSEN ENOTA MARJETICA**
- 3. SKLOP: OŠ SAVSKO NASELJE**
- 4. SKLOP: OŠ MAJDE VRHOVNIK**
- 5. SKLOP: OŠ VALENTIN VODNIK**

Ustrezno obkroži na kateri sklop se prijavljaš!

Ta obrazec »OZNAČBA PONUDBE« izpolnite in nalepite na kuverto!



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGA C

FINANČNA ZAVAROVANJA

- Vzorec bančne garancije za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti (priloga C/1)
- Vzorec bančne garancije za odpravo napak v garancijski dobi (priloga C/2)



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGA C/1

BANČNA GARANCIJA ZA DOBRO IZVEDBO POGODBENIH OBVEZNOSTI

Naziv banke:

Kraj in datum:

Upravičenec (naročnik javnega naročila):

Garancija št.

V skladu s pogodbo (naziv pogodbe, številka pogodbe, datum), sklenjene med upravičencem in izvajalcem za posel v vrednosti EUR, je izvajalec obvezan opraviti:

1. v skupni vrednosti EUR (z besedo), v roku (datum, dni, mesecev) v količini in kakovosti, opredeljeni v navedeni pogodbi.

Na zahtevo upravičenca se s to garancijo nepreklicno in brezpogojno obvezujemo, da bomo v 15 dneh po prejemu vašega prvega pisnega zahtevka ne glede na ugovor izvajalca (prodajalca) plačali

EUR, če boste zatrjevali, da izvajalec (prodajalec) svoje pogodbene obveznosti ni izpolnil v dogovorjeni kakovosti, količini in rokih in na način, opredeljen v zgoraj navedeni pogodbi. Naša obveza velja tudi v primeru delne izpolnitve pogodbene obveznosti, če izvajalec tudi delno ne izpolni pogodbenih določb.

Zahtevak za unovčitev garancije mora biti predložen banki in mora vsebovati:

1. originalno pismo upravičenca za unovčenje garancije v skladu z zgornjim odstavkom in
2. predloženo izjavo Uprave RS za javna plačila, da so zahtevak za unovčenje podpisale osebe, ki so pooblaščenice za zastopanje in
3. original Garancije št. / .

Ta garancija se znižuje za vsak, po tej garanciji unovčeni znesek.

Ta garancija velja najkasneje do . Po preteku navedenega roka garancija ne velja več in naša obveznost avtomatično ugasne, ne glede na to, ali je garancija vrnjena.

Če se bo upravičenec kadarkoli v času veljavnosti te garancije strinjal, da se izvajalcu (prodajalcu) podaljša pogodbeni rok ali v primeru, da izvajalec ni uspel izpolniti pogodbenih obveznosti, se lahko izvajalec (prodajalec) in banka sporazumno dogovorita za podaljšanje garancije.

Ta garancija ni prenosljiva.

Morebitne spore med upravičencem in banko rešuje stvarno pristojno sodišče v Ljubljani po slovenskem pravu.

Banka
(žig in podpis)



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za javna naročila

Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40, faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

PRILOGA C/2

BANČNA GARANCIJA ZA ODPRAVO NAPAK V GARANCIJSKEM ROKU

Naziv banke

Kraj in datum

Upravičenec

Garancija št.

V skladu s pogodbo (naziv pogodbe, številka pogodbe, datum), sklenjene med upravičencem (naziv naročnika javnega naročila) in (naziv prodajalca oziroma izvajalca) za nakup (izdelavo, dobavo) (predmet pogodbe) v vrednosti EUR, je prodajalec (izvajalec) dolžan po opravljeni primopredaji v garancijskem roku odpraviti vse ugotovljene pomanjkljivosti oziroma servisirati opremo in dobavljati brezplačno nadomestne dele, skladno z določili zgoraj citirane pogodbe in garancijske izjave.

S to garancijo se nepreklicno in brezpogojno zavezuje, da bomo v 15 dneh po prejemu vašega prvega pisnega zahtevka in ne glede na kakršen koli ugovor prodajalca (izvajalca) plačali znesek EUR, če prodajalec (izvajalec) v garancijskem roku oziroma v roku, ko velja ta garancija, ne bo izpolnil svoje obveznosti, ki izhaja iz naslova garancijske obveznosti.

Zahtevek za unovčitev garancije mora biti predložen banki in mora vsebovati:

1. originalno pismo za unovčenje garancije v skladu z zgornjim odstavkom in
2. predloženo izjavo Uprave RS za javna plačila, da so zahtevek za unovčenje podpisale osebe, ki so pooblaščenice za zastopanje in
3. original Garancije št. /

Ta garancija se znižuje za vsak, po tej garanciji unovčeni znesek.

Ta garancija velja še 30 dni po poteku garancijskega roka, določenega v zgoraj navedeni pogodbi, vendar pa najkasneje do Po poteku tega roka garancija ne velja več in naša obveznost avtomatično ugasne, ne glede na to, ali je garancija vrnjena.

Če se bo naročnik kadarkoli v času veljavnosti te garancije strinjal, da se prodajalcu (izvajalcu) podaljša pogodbeni rok ali v primeru, da prodajalec (izvajalec) ni uspel izpolniti pogodbenih obveznosti, se lahko naročnik garancije oziroma prodajalec / izvajalec in banka sporazumno dogovorita za podaljšanje garancije.

Ta garancija ni prenosljiva.

Morebitne spore med upravičencem in banko rešuje stvarno pristojno sodišče v Ljubljani.

Banka
(žig in podpis)